

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
ŚWIĘTOKRZYSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

IIIst QUARTER

2009

KIELCE, LISTOPAD 2009

ZESPÓŁ REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*
Anna Drecka

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Aneta Królik

SEKRETARZ *SECRETARY*
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*
Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*
Wydział Analiz *Analyses Division*

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

ISSN 1507-7314

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH
25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2
Kontakt: *Contact:* tel. 041-361-15-42; fax 041-362-15-83
e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	31
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	37
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	38
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	38
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	40
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	40
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	41
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	46
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	47
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .	Financial results of enterprises by section	49
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	49
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	50
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	51
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	52
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	55
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	56
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	Price indices of consumer goods and services	57
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	57
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	61
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	62
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	62

Tablica Table			Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	63
24.	Mieszkania	Dwellings	64
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	65
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	66
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	67
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	68
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	70
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of selected products by PRODCOM	73
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	74
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	75
	TURYSTYKA	TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establishments	77
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX	78
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2009 r.	Vital statistics in III rd quarter of 2009	80
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2009 .	81
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2009	82
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2009	83
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-IX 2009 r. ...	Dwellings completed in the period I-IX of 2009	84
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	Entities of the national economy in 2009	85
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2009 r. ...	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX of 2009	88
42.	Wypadki drogowe w okresie I-IX 2009 r.	Road traffic accidents in the period I-IX of 2009	89
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	90
44.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	94

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzonej dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozliczane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);

- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szczebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szczebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy^{ac}</i> <i>entities</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007 I–XII	1275,6	106,9	83,3	x	x	x	x	x
2008 I–XII	1272,8	108,4	77,7	x	x	x	x	x
2008 IX	1273,1	108,3	73,4	89,0	98,8	13,2	3376	58
X .....	.	108,5	71,7	89,5	97,7	12,9	2002	104
XI .....	.	108,5	74,1	92,0	103,3	13,3	1323	154
XII	1272,8	108,4	77,7	93,3	104,9	13,7*	1188	178
2009 I .....	.	107,7	83,3	97,0	107,2	14,6*	3051	87
II .....	.	106,9	85,2	100,8	102,3	14,9*	3236	63
III	1271,8	106,8	84,8	103,7	99,5	14,8*	3970	52
IV .....	.	106,4	80,8	103,7	95,2	14,2*	3959	54
V .....	.	106,1	78,9	103,1	97,7	13,9*	4036	47
VI	1271,2	105,9	78,0	104,9	98,9	13,8*	3866	48
VII .....	.	106,1	78,5	106,0	100,6	13,9	3598	57
VIII .....	.	106,2	78,6	105,9	100,2	13,9	3092	51
IX .....	.	106,4	78,9	107,5	100,4	14,0	3519	59

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych ^{fg} <i>Average monthly gross retirement pay and pension from the Social Insurance Fund^{fg}</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007 I–XII	111,8	105,4	x	2434,65	109,1	x	1085,24	107,4
2008 I–XII	116,6	104,3	x	2709,61	111,3	x	1225,89	109,6
2008 IX	116,6	103,0	100,1	2722,35	112,5	97,9	1216,67	109,0
X	116,9	102,9	100,3	2753,86	110,2	101,2	.	.
XI	116,4	102,4	99,5	2849,87	109,6	103,5	.	.
XII	115,4	101,4	99,1	2825,57	106,9	99,1	1225,89	109,6
2009 I	115,5	99,7	100,1	2657,83	107,1	94,1	.	.
II	115,5	99,4	100,0	2629,64	100,0	98,9	.	.
III	113,9	97,6	98,6	2824,61	107,0	107,4	1283,12	110,4
IV	113,5	97,4	99,7	2986,32	113,3	105,7	.	.
V	113,1	97,0	99,6	2719,59	104,2	91,1	.	.
VI	113,1	96,7	100,0	2807,95	103,0	103,2	1311,51	109,2
VII	113,0	96,6	99,9	2805,21	101,3	99,9	.	.
VIII	113,0	97,0	100,0	2835,24	101,9	101,1	.	.
IX	112,6	96,6	99,7	2828,27	103,9	99,8	1321,86	108,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury i renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Data on accrued base. g Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits - not higher than the amount of the lowest retirement pay or pension.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 I–XII	155,1	x	168,8	x	100,9	x	98,9	x
2008 I–XII	104,0	x	99,3	x	100,7	x	115,6	x
2008 IX	67,7	91,4	78,8	84,5	101,4	105,4	120,5	100,9
X	58,8	90,3	76,1	105,8	98,8	94,0	120,5	96,1
XI	57,8	93,6	63,5	89,9	101,2	101,7	127,8	98,9
XII	59,9	104,0	-	-	102,8	103,3	136,5	104,3
2009 I	54,3	98,3	54,7	-	111,9	106,6	122,3	97,8
II	56,1	105,1	60,3	107,1	119,0	107,6	134,4	103,3
III	56,1	103,7	58,1	-	106,5	97,2	133,1	104,7
IV	52,6	95,9	43,2	-	111,3	99,6	133,8	104,1
V	61,1	108,6	52,6	116,8	116,1	104,5	123,3	97,0
VI	65,5	97,5	-	-	124,5	103,9	123,8	106,7
VII	69,4	98,2	-	-	129,6	102,8	116,2	98,3
VIII	78,8	91,8	52,8	-	111,5	86,5	107,8	96,1
IX	82,6	95,9	-	-	112,5	106,3	101,7	95,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye</i>
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007	I–XII	51,4	105,8	x	165,6	96,2	x	.
2008	I–XII	52,1	101,5	x	169,0	102,0	x	.
2008	IX	4,6	112,2	119,0	14,5	102,2	93,7	7,5
	X	4,4	85,5	94,7	14,1	105,9	97,4	8,6
	XI	4,8	113,9	110,1	12,6	103,4	89,0	9,6
	XII.	3,9	84,5	81,7	12,9	98,7	102,5	11,8
2009	I	1,5	32,9	37,8	13,2	99,4	102,4	9,4
	II	1,8	43,5	124,5	12,7	95,8	95,8	10,1
	III	2,3	56,6	126,7	13,9	108,6	110,1	11,1
	IV	2,1	50,5	88,2	13,9	103,2	99,5	11,3
	V	2,3	54,6	114,0	15,5	104,6	111,5	11,7
	VI	2,0	49,1	84,4	15,5	97,2	100,0	13,2
	VII.	2,0	38,4	103,1	15,3	94,8	99,1	12,3
	VIII.	1,9	48,7	92,2	15,3	98,4	99,6	14,6
	IX	2,3	50,1	122,3	14,2	97,8	93,2	12,4

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2007	I–XII	112,3	x	120,5	x	111,3	x	115,8	x	121,0	x
2008	I–XII	104,7	x	99,4	x	104,1	x	103,8	x	141,7	x
2008	IX	109,8	112,1	120,7	88,6	114,1	116,1	81,8	100,3	119,5	85,1
	X	102,3	104,5	38,9	43,8	107,1	105,0	83,8	113,2	154,6	132,1
	XI	91,1	84,3	44,2	74,0	94,8	83,7	78,7	96,0	93,5	60,7
	XII	95,7	104,8	43,6	77,7	95,3	101,3	104,8	128,8	94,4	109,9
2009	I	78,4	76,9	18,2	55,8	81,7	75,0	68,2	79,9	131,2	132,0
	II	81,1	97,8	16,3	94,0	78,7	101,6	111,7	82,2	117,4	89,1
	III	93,9	116,8	27,2	148,0	90,9	118,1	126,0	113,5	142,3	97,6
	IV	102,8	125,4	29,0	153,1	93,2	112,6	184,3	208,7	111,7	106,1
	V	97,1	93,0	64,2	156,1	99,1	106,1	88,8	45,7	104,4	109,0
	VI	87,0	94,4	36,8	69,7	89,4	95,3	76,4	87,6	104,6	108,3
	VII	108,4	94,8	27,8	115,5	99,4	109,5	84,3	99,3	103,7	105,6
	VIII	103,2	95,5	33,9	100,2	108,3	94,9	80,3	94,2	149,9	110,4
	IX	97,8	106,7	47,7	124,7	97,4	104,8	97,7	121,8	185,4	107,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		ogółem total		ogółem total				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	
2007	I–XII	184,4	x	2279	141,2	x	118,0	x
2008	I–XII	107,7	x	2668	117,1	x	109,6	x
2008	IX	101,8	101,7	192	121,5	153,6	112,6	100,4
	X	87,9	120,5	238	80,7	124,0	104,9	99,5
	XI	103,7	85,1	172	65,4	72,3	99,6	82,2
	XII	104,0	170,4	720	203,4	418,6	110,1	122,1
2009	I	103,2	26,8	240	81,9	33,3	93,2	71,2
	II	81,6	120,3	114	82,0*	47,5	98,6	107,6
	III	104,0	106,7	87	60,4*	76,3	91,6	103,6
	IV	98,1	104,4	79*	41,6*	90,8*	100,1	114,0
	V	96,9	132,7	117*	107,3*	148,1*	95,4	96,8
	VI	112,4	132,3	128*	61,5*	109,4*	96,0	100,5
	VII	106,6	99,0	158	114,5	123,4	97,6	107,3
	VIII	115,5	109,1	225	180,0	142,4	97,6	96,1
	IX	103,7	91,2	163	84,9	72,4	94,6	97,3

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem grand total				w tym of which			
						przemysł ^b industry ^b			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % ogółem % of grand total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007	I–XII	111799	14976	96823	86,6	64773	8939	55834	86,2
2008	I–IX	116453	14988	101465	87,1	66228	9049	57179	86,3
	I–XII	116552	14989	101563	87,1	66132	9085	57047	86,3
	A	104,3	100,1	104,9	x	102,1	101,6	102,2	x
2009	I–III	114939	16493	98446	85,7	63194	10725	52469	83,0
	I–VI	114349	15988	98361	86,0	62200	10678	51522	82,8
	I–IX	113944	15949	97995	86,0	61551	10633	50918	82,7
	A	97,8	106,4	96,6	x	92,9	117,5	89,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007	I–XII	9932	110	9822	98,9	22984	524	22460	97,7
2008	I–IX	10726	119	10607	98,9	24112	256	23856	98,9
	I–XII	10877	118	10759	98,9	24150	254	23896	98,9
	A	109,5	107,3	109,5	x	105,1	48,5	106,4	x
2009	I–III	11504	97	11407	99,2	24271	231	24040	99,0
	I–VI	11907	110	11797	99,1	24251	231	24020	99,0
	I–IX	12186	117	12069	99,0	24194	232	23962	99,0
	A	113,6	98,3	113,8	x	100,3	90,6	100,4	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2007	I–XII.	4435	2555	1880	42,4	2434,65	2817,28	2375,47	97,6
2008	I–IX	5082	2637	2445	48,1	2669,69	3025,71	2617,11	98,0
	I–XII.	5070	2588	2482	49,0	2709,61	3115,60	2649,70	97,8
	A	114,3	101,3	132,0	x	111,3	110,6	111,5	x
2009	I–III	5290	2385	2905	54,9	2719,30	2992,12	2673,59	98,3
	I–VI	5246	1889	3357	64,0	2784,63	3156,06	2724,25	97,8
	I–IX	5253	1882	3371	64,2	2804,23	3184,18	2742,40	97,8
	A	103,4	71,4	137,9	x	105,0	105,2	104,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł			w % razem % of total
2007	I–XII.	2615,37	3053,04	2545,30	97,3	2455,77	2231,36	2458,29	100,1
2008	I–IX.	2831,32	3279,37	2760,41	97,5	2782,55	2428,01	2786,53	100,1
	I–XII.	2876,62	3376,17	2797,06	97,2	2837,14	2443,43	2841,46	100,2
	A	110,0	110,6	109,9	x	115,5	109,5	115,6	x
2009	I–III.	2895,20	3156,65	2841,76	98,2	2884,29	2475,26	2887,76	100,1
	I–VI.	2990,34	3381,15	2909,34	97,3	2893,92	2513,48	2897,47	100,1
	I–IX.	3004,83	3405,47	2921,17	97,2	2930,76	2826,78	2931,77	100,0
	A	106,1	103,8	105,8	x	105,3	116,4	105,2	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2007	I–XII	1979,08	1837,60	1982,38	100,2	2078,03	2048,12	2118,67	102,0
2008	I–IX	2288,83	2255,47	2289,19	100,0	2241,27	2198,20	2287,73	102,1
	I–XII	2301,90	2274,21	2302,19	100,0	2274,30	2234,26	2316,05	101,8
	A	116,3	123,8	116,1	x	109,4	109,1	109,3	x
2009	I–III	2300,89	2269,84	2301,19	100,0	2345,03	2330,51	2356,96	100,5
	I–VI	2332,34	2439,22	2359,16	101,1	2342,75	2194,93	2425,94	103,6
	I–IX	2390,57	2435,06	2390,14	100,0	2386,27	2202,04	2489,12	104,3
	A	104,4	108,0	104,4	x	106,5	100,2	108,8	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007	I–XII	1696,2	212,7	1483,5	87,5	19590,8	1811,3	17779,4	90,8
2008	I–IX	1536,7	234,8	1301,8	84,7	16595,6	1990,7	14604,9	88,0
	I–XII	2779,0	381,5	2397,4	86,3	21599,5	2565,9	19033,6	88,1
	A	163,8	179,4	161,6	x	104,7	x	x	x
2009	I–III	792,0	56,0	736,0	92,9	4334,2	425,2	3909,0	90,2
	I–VI	1335,8	135,4	1200,4	89,9	9210,8	876,4	8334,4	90,5
	I–IX	1764,4	222,7	1541,6	87,4	14502,0	1286,8	13215,2	91,1
	A	114,8	94,9	118,4	x	92,7	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007 I–XII	34789,9	3125,6	31664,3	91,0	31894,1	3040,9	28853,2	90,5
2008 I–IX	28610,7	3095,2	25515,5	89,2	25913,9	2670,9	23243,0	89,7
I–XII	38642,7	4082,7	34560,0	89,4	35616,4	3689,8	31926,6	89,6
A	111,1	130,6	109,1	x	111,7	121,3	110,7	x
2009 I–III	8409,3	565,1	7844,3	93,3	8096,2	549,5	7546,7	93,2
I–VI	17985,2	1127,1	16858,1	93,7	16936,3	1084,6	15851,6	93,6
I–IX	28174,1	1674,0	26500,1	94,1	26244,7	1621,4	24623,2	93,8
A	98,5	54,1	103,9	x	101,3	60,7	105,9	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII	2382,9	53,0	2329,9	8,3	2,7	8,9	6,8	1,7	7,4
2008 I–IX	2092,7	305,4	1787,2	9,5	13,7	8,9	7,3	9,9	7,0
I–XII	2424,6	277,8	2146,9	7,9	9,6	7,6	6,3	6,8	6,2
A	101,8	523,9	92,1	x	x	x	x	x	x
2009 I–III	209,6	10,4	199,3	3,7	2,8	3,8	2,5	1,8	2,5
I–VI	834,7	29,0	805,7	5,8	3,8	6,0	4,6	2,6	4,8
I–IX	1575,7	32,8	1542,8	6,8	3,1	7,1	5,6	2,0	5,8
A	75,3	10,7	86,3	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popula- tion^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007 I–XII.	1275550	8500	11971	13709	60	-1738	6,6	9,3	10,7	5,0	-1,4
2008 I–XII.	1272784	8575	12736	13891	60	-1155	6,7	9,9	10,9	4,7	-0,9
A	99,8	100,9	106,4	101,3	100,0	x	101,5	106,5	101,9	94,0	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 II.	1273625	2280	3187	3423	20	-236	7,1	10,0	10,7	6,3	-0,7
III.	1273054	3868	3372	3233	9	139	12,1	10,5	10,1	2,7	0,4
IV.	1272784	1585	2995	3465	13	-470	5,0	9,4	10,8	4,3	-1,5
2009 I.	1271782	679	3420	3987	14	-567	2,1	10,7	12,5	4,1	-1,8
II.	1271213	2440	3243	3325	15	-82	7,6	10,2	10,4	4,6	-0,3
A	99,8	100,7	101,8	97,1	75,0	x	107,6	101,5	97,2	73,5	x
B	100,0	359,4	94,8	83,4	107,1	x	363,8	94,9	83,2	112,9	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 IX	122302	68970	2543	59714	7396	3962
X	122424	69010	2546	59589	7418	3891
XI	121586	68348	2549	58883	7413	3779
XII	119890	67105	2566	57647	7378	3706
2009 I	120282	66129	2508	56783	7441	3843
II	120026	65442	2521	56077	7394	3827
III	118364	64434	2497	54865	7313	3570
IV	118169	63792	2484	54228	7242	3530
V	117605	63120	2485	53564	7248	3132
VI	117415	62920	2464	53400	7251	3139
VII	117607	63141	2453	53690	7453	3133
VIII	117395	63049	2440	53568	7485	3160
IX	117312	62801	2432	53323	7424	2751
A	95,9	91,1	95,6	89,3	100,4	69,4
B	99,9	99,6	99,7	99,5	99,2	87,1

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>
2008 IX	2420	1676	199	2168	10394	11783
X	2406	1685	200	2142	10354	11716
XI	2410	1647	197	2118	10195	11605
XII	2360	1473	196	2069	9966	11386
2009 I	2145	1428	199	1975	9871	11325
II	2160	1432	202	1893	9748	11222
III	2176	1410	201	1995	9633	10983
IV	2184	1252	200	1956	9578	10837
V	2181	1226	200	1966	9597	10675
VI	2195	1235	192	1947	9604	10595
VII	2218	1244	195	1976	9729	10559
VIII	2198	1162	194	1991	9683	10561
IX	2232	1182	196	1984	9651	10469
A	92,2	70,5	98,5	91,5	92,9	88,8
B	101,5	101,7	101,0	99,6	99,7	99,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply
	w tym of which				
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 IX	2276	5272	2012	523	4065
X	2273	5211	1987	512	4079
XI	2247	5154	1908	510	4074
XII	2203	5009	1883	496	4064
2009 I	2221	4870	1710	498	4044
II	2204	4821	1662	491	4052
III	2178	4700	1604	474	4031
IV	2148	4649	1562	469	4014
V	2100	4519	1564	453	4007
VI	2081	4499	1513	450	4011
VII	2039	4515	1499	428	3993
VIII	2038	4513	1422	425	4032
IX	2044	4489	1391	399	4040
A	100,3	85,1	69,1	76,3	99,4
B	89,8	99,5	97,8	93,9	100,2

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 IX	2648	1272	1191	12203	4809	2846	4548
X	2796	1418	1193	12282	4786	2848	4648
XI	2842	1414	1243	12181	4748	2767	4666
XII	2828	1406	1236	11718	4617	2493	4608
2009 I	2794	1438	1173	12246	5028	2337	4881
II	2792	1438	1163	12262	5018	2376	4868
III	3041	1431	1427	12361	4967	2529	4865
IV	3066	1434	1450	12832	5204	2803	4825
V	3064	1443	1433	13058	5261	2950	4847
VI	3045	1445	1411	13059	5259	2991	4809
VII	3005	1448	1367	13074	5275	3028	4771
VIII	3009	1450	1369	13036	5288	3062	4686
IX	3006	1449	1367	13083	5269	3081	4733
A	113,5	113,9	114,8	107,2	109,6	108,3	104,1
B	99,9	99,9	99,9	100,4	99,6	100,6	101,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 IX	25084	1464	11019	12601	5022	4920
X	25057	1449	10976	12632	5024	4922
XI	25090	1443	10954	12693	4898	4795
XII	25105	1457	10923	12725	4873	4770
2009 I	24886	1439	10798	12649	5320	5183
II	25239	1410	10832	12997	5342	5209
III	24833	1454	11161	12218	5305	5172
IV	24797	1407	11148	12242	5306	5173
V	24717	1345	11125	12247	5285	5153
VI	24688	1345	11156	12187	5262	5130
VII	24674	1344	11272	12058	5281	5149
VIII	24633	1352	11293	11988	5241	5109
IX	24736	1352	11316	12068	5279	5127
A	98,6	92,3	102,7	95,8	105,1	104,2
B	100,4	100,0	100,2	100,7	100,7	100,4

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2008 IX	1597	758	2050	2439
X	1614	760	2047	2436
XI	1610	773	2054	2441
XII	1613	777	2052	2434
2009 I	1836	806	2024	2876
II	1835	799	2020	2879
III	1770	778	2015	2708
IV	1784	779	2011	2698
V	1788	777	1999	2704
VI	1804	777	1991	2737
VII	1797	770	1989	2747
VIII	1787	765	1990	2769
IX	1768	754	2004	2744
A	110,7	99,5	97,8	112,5
B	98,9	98,5	100,7	99,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2007 I–XII.	111799	64773	2326	55885	6755	4724
2008 I–XII.	116552	66132	2505	56902	7190	4416
2009 I–IX.	113944	61551	2458	52049	7238	2996
A	97,8	92,9	99,8	91,2	100,2	65,5
2008 IX.	116605	65592	2512	56380	7221	3901
X.	116927	65803	2517	56451	7203	3807
XI.	116368	65274	2519	55858	7192	3681
XII.	115372	64483	2547	55043	7223	3684
2009 I.	115501	63441	2486	54143	7294	3723
II.	115476	62849	2501	53530	7234	3700
III.	113912	62239	2485	52686	7131	3443
IV.	113534	61409	2466	51887	7064	3395
V.	113126	60826	2460	51320	7049	3029
VI.	113113	60646	2444	51166	7047	2999
VII.	113016	60685	2428	51291	7231	3014
VIII.	112974	60706	2427	51281	7318	3030
IX.	112587	60216	2415	50787	7256	2602
A	96,6	91,8	96,1	90,1	100,5	66,7
B	99,7	99,2	99,5	99,0	99,2	85,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2007 I–XII.	2299	1264	196	2022	10540	9928
2008 I–XII.	2313	1396	193	2129	10296	10148
2009 I–IX	2151	1181	188	1983	9608	9534
A	94,3	85,5	96,4	93,1	92,8	93,6
2008 IX	2377	1401	193	2132	10329	10169
X	2373	1444	193	2118	10323	10119
XI	2358	1443	191	2095	10159	10036
XII	2311	1375	188	1994	9978	9919
2009 I	2115	1323	191	1958	9834	9899
II	2135	1311	196	1872	9696	9817
III	2156	1288	195	1973	9553	9771
IV	2137	1103	194	1926	9506	9796
V	2131	1098	192	1924	9520	9599
VI	2136	1084	190	1927	9532	9537
VII	2161	1077	188	1938	9563	9493
VIII	2137	1047	189	1956	9593	9445
IX	2154	1016	187	1958	9585	9299
A	90,6	72,5	96,9	91,8	92,8	91,4
B	100,8	97,0	98,9	100,1	99,9	98,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII.	1960	5209	1844	612	4034	
2008 I–XII.	2237	5335	2020	529	4048	
2009 I–IX	2117	4611	1529	470	4031	
A	94,4	85,9	75,2	87,9	99,8	
2008 IX	2269	5235	2002	521	4061	
X	2273	5185	1975	513	4066	
XI	2238	5125	1925	507	4070	
XII	2206	5002	1871	497	4071	
2009 I	2201	4836	1696	497	4044	
II	2174	4787	1653	490	4052	
III	2164	4682	1597	478	4040	
IV	2143	4610	1523	468	4016	
V	2101	4492	1513	458	4006	
VI	2087	4465	1481	449	4007	
VII	2020	4451	1483	429	3993	
VIII	2022	4448	1408	424	4017	
IX	2023	4442	1382	398	4032	
A	89,2	84,9	69,0	76,4	99,3	
B	100,0	99,9	98,2	93,9	100,4	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)			budownictwo construction			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			w tym of which			
	razem total	w tym of which		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 I–XII.	2528	1199	1154	9932	4159	2286	3487
2008 I–XII.	2677	1310	1184	10877	4521	2570	3786
2009 I–IX.	3013	1439	1386	12186	5161	2674	4351
A	113,8	112,4	117,0	113,6	114,2	107,7	116,9
2008 IX.	2639	1272	1184	11339	4649	2798	3892
X.	2769	1412	1174	11423	4667	2805	3951
XI.	2827	1409	1235	11446	4638	2756	4052
XII.	2822	1405	1233	11214	4584	2619	4011
2009 I.	2768	1431	1156	11558	4942	2291	4325
II.	2766	1431	1145	11651	4950	2314	4387
III.	3028	1431	1413	11564	4837	2375	4352
IV.	3040	1434	1424	11957	5049	2655	4253
V.	3040	1435	1417	12325	5145	2877	4303
VI.	3029	1438	1402	12414	5185	2932	4297
VII.	2973	1442	1342	12395	5174	2960	4261
VIII.	2981	1445	1351	12360	5178	2991	4191
IX.	2982	1447	1348	12356	5168	3008	4180
A	113,0	113,8	113,9	109,0	111,2	107,5	107,4
B	100,0	100,1	99,8	100,0	99,8	100,6	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ Of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII.	22984	1242	9961	11781	4435	4156
2008 I–XII.	24150	1408	10758	11984	5070	4902
2009 I–IX.	24194	1333	10958	11903	5253	5101
A	100,3	95,5	101,4	100,0	103,4	104,2
2008 IX.	24403	1402	10806	12195	4953	4851
X.	24392	1393	10770	12229	4969	4867
XI.	24441	1394	10759	12288	4840	4737
XII.	24441	1403	10719	12319	4827	4725
2009 I.	24263	1387	10547	12329	5264	5127
II.	24675	1354	10630	12691	5300	5167
III.	24163	1376	10918	11869	5260	5127
IV.	24258	1420	10942	11896	5234	5101
V.	24070	1268	10901	11901	5225	5093
VI.	24069	1265	10950	11854	5229	5097
VII.	23982	1266	10997	11719	5221	5089
VIII.	23957	1272	11018	11667	5214	5082
IX.	24058	1270	11041	11747	5251	5099
A	98,6	90,6	102,2	96,3	106,0	105,1
B	100,4	99,8	100,2	100,7	100,7	100,3

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2007 I–XII.	1169	695	2008	2132
2008 I–XII.	1356	755	2036	2130
2009 I–IX	1535	752	1964	2493
A	112,8	102,3	96,3	117,0
2008 IX	1418	746	2006	2169
X	1431	745	2003	2164
XI	1420	762	2014	2189
XII	1419	764	2012	2204
2009 I	1581	796	1966	2671
II	1580	783	1961	2664
III	1524	763	1952	2488
IV	1531	761	1949	2460
V	1531	762	1934	2493
VI	1568	757	1930	2513
VII	1573	764	1931	2512
VIII	1567	759	1933	2543
IX	1552	741	1939	2531
A	109,4	99,3	96,7	116,7
B	99,0	97,6	100,3	99,5

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>						zarejestrowani w ciągu 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^{bc} <i>registered in period of 12 months since completion of education^{bc}</i>
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^{ab} <i>out of job for period longer than 1 year^{ab}</i>	
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>									
2007	XII	83339	45985	23075	60264	1667	73713	41381	1247
2008	IX	73370	41602	20596	52774	1327	64254	34424	2009
	X	71702	40618	19871	51831	1405	62260	.	1790
	XI	74096	41343	20348	53748	1428	63794	.	926
	XII	77716	42663	21261	56455	1473	66003	33587	1368
2009	I	83318	44131	22039	61279	1505	69755	.	1753
	II	85248	43835	21977	63271	1550	70842	.	1123
	III	84790	42754	20903	63887	1623	69928	32885	983
	IV	80756	40899	20139	60617	1642	66273	.	1550
	V	78876	40363	20399	58477	1741	64400	.	2212
	VI	78001	40120	20040	57961	2013	63384	28315	1932
	VII	78463	40511	20349	58114	2066	63321	.	1911
	VIII	78624	41032	20473	58151	2048	63797	.	1339
	IX	78902	41144	20976	57926	1801	64512	26353	2322
	A	107,5	98,9	101,8	109,8	135,7	100,4	76,6	115,6
	B	100,4	100,3	102,5	99,6	87,9	101,1	86,1	173,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^b w % <i>Unemployment rate ^b in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2007	XII	14,9	8581	5746	2820	1418	163
2008	IX	13,2	9628	10521	4262	3376	1257
	X	12,9	9606	11274	3715	2002	688
	XI	13,3	8891	6497	2640	1323	482
	XII	13,7*	9743	6123	2561	1188	437
2009	I	14,6*	12435	6833	2304	3051	954
	II	14,9*	8937	7007	2226	3236	1363
	III	14,8*	8682	9140	2956	3970	1625
	IV	14,2*	8264	12298	4503	3959	2242
	V	13,9*	9441	11321	3888	4036	2204
	VI	13,8*	9582	10457	3111	3866	1629
	VII	13,9	10712	10250	3385	3598	1383
	VIII	13,9	8680	8519	3041	3092	1536
	IX	14,0	11786	11508	4329	3519	1328
	A	x	122,4	109,4	101,6	104,2	105,6
	B	x	135,8	135,1	142,4	113,8	86,5

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.
a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia ^a <i>below 25 years of age^a</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed ^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age ^a</i>	bez kwalifikacji zawodo- wych ^a <i>without occupational qualifica- tions ^a</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
w liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>								
2007	XII	83339	16453	55790	16063	22627	.	2232
2008	IX	73370	14881	45986	14749	19199	4259	2449
	X	71702	14426	44593	14436	18606	4188	2441
	XI	74096	15073	45238	14790	18941	4261	2607
	XII	77716	16234	45952	15438	19631	4421	2764
2009	I	83318	17604	47123	16217	20652	4677	2976
	II	85248	17738	47084	16468	20928	4752	3080
	III	84790	16726	46208	16730	20649	4763	3147
	IV	80756	15913	43532	16194	19703	4517	3143
	V	78876	16408	41439	15714	19385	4411	3147
	VI	78001	16287	40413	15555	18797	4380	3248
	VII	78463	16873	39763	15367	18137	4343	3280
	VIII	78624	17095	39593	15173	17839	4445	3309
	IX	78902	17969	39121	15142	17873	4447	3350
	A	107,5	120,8	85,1	102,7	93,1	104,4	136,8
	B	100,4	105,1	98,8	99,8	100,2	100,0	101,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
2008 IX	73370	7406	17938	8206	21407	14881	21774	13790	16959	5966
XII	77716	8096	19111	8599	22768	16234	23058	14607	17547	6270
2009 III	84790	8509	20561	9086	25492	16726	26146	16225	18851	6842
VI	78001	8138	19408	9475	22639	16287	23767	14515	16924	6508
IX	78902	9482	19686	9457	22531	17969	23913	14297	16300	6423
A	107,5	128,0	109,7	115,2	105,3	120,8	109,8	103,7	96,1	107,7
B	101,2	116,5	101,4	99,8	99,5	110,3	100,6	98,5	96,3	98,7

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2008 IX.....	8271	10071	8590	12014	10920	23504	10276	14395	9468	10583	6776	1276	20596
XII.....	7026	14916	11111	11076	11507	22080	10907	15573	10151	11115	7236	1473	21261
2009 III.....	7785	15742	15418	12960	11739	21146	12166	18160	11469	12333	8145	1614	20903
VI.....	8591	11775	14086	15234	10350	17965	10726	16434	10216	11264	7657	1664	20040
IX.....	10414	12939	12695	16501	10191	16162	11032	16590	10057	10958	7477	1812	20976
A	125,9	128,5	147,8	137,3	93,3	68,8	107,4	115,2	106,2	103,5	110,3	142,0	101,8
B	121,2	109,9	90,1	108,3	98,5	90,0	102,9	100,9	98,4	97,3	97,6	108,9	104,7

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a From the date of registering in a labour office. ^b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2008 IV–VI	1137	592	48	497	56,2	52,1
VII–IX	1167	605	55	507	56,6	51,8
X–XII	1156	596	63	497	57,0	51,6
2009 I–III	1115	559	77	479	57,0	50,1
IV–VI	1170	572	71	527	55,0	48,9
A	102,9	96,6	147,9	106,0	x	x
B	104,9	102,3	92,2	110,0	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Data have been presented on the basis of exact data of birth.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
2008 IV–VI	48	19	27	21	7,5	8,1	6,7	9,0	6,2	13,4	8,9
VII–IX	55	30	30	24	8,3	7,0	9,9	10,1	6,6	21,6	8,7
X–XII	63	30	32	31	9,6	8,8	10,2	11,4	8,2	21,5	10,7
2009 I–III	77	31	45	33	12,1	13,0	11,0	15,5	9,5	22,1	12,3
IV–VI	71	32	38	34	11,0	11,1	10,9	13,3	9,5	25,4	11,8
A	147,9	168,4	140,7	161,9	x	x	x	x	x	x	x
B	92,2	103,2	84,4	103,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Data have been presented on the basis of exact data of birth. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2007 I–XII	2434,65	2615,37	3219,78	2460,62	1914,14	1232,13
2008 I–XII	2709,61	2876,62	3822,20	2705,99	2100,01	1385,79
2009 I–IX	2804,23	3004,83	3707,26	2813,53	2178,67	1738,18
A	105,0	106,1	103,3	104,9	105,3	125,9
2008 IX	2722,35	2886,18	3667,83	2739,15	2124,36	1385,49
X	2753,86	2921,74	3664,92	2787,98	2134,43	1345,99
XI	2849,87	3084,93	6091,15	2738,92	2116,84	1338,96
XII	2825,57	2986,38	3768,59	2770,59	2122,73	1647,34
2009 I.	2657,83	2827,78	3320,68	2698,49	2203,30	1469,30
II.	2629,64	2765,80	3211,76	2608,59	2110,73	1502,05
III.	2824,61	3081,56	3363,66	2872,71	2183,09	1496,46
IV	2986,32	3299,19	3684,39	3011,96	2183,08	3311,93
V	2719,59	2895,27	3538,21	2747,46	2179,73	1421,86
VI	2807,95	3031,15	4926,47	2748,90	2176,50	1472,86
VII	2805,21	3336,75	3710,79	2809,32	2208,02	1421,10
VIII	2835,24	3003,98	3922,95	2835,89	2125,94	1444,88
IX	2828,27	3035,79	3790,43	2832,93	2188,92	1492,28
A	103,9	105,2	103,3	103,4	103,0	107,7
B	99,8	101,1	96,6	99,9	103,0	103,3

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>
2007 I–XII	2037,81	2499,10	2671,00	2175,36	3259,02	2378,08
2008 I–XII	2049,11	2871,33	2650,86	2402,51	3568,58	2692,53
2009 I–IX	2069,93	3525,49	2927,60	2425,55	3691,19	2760,81
A	102,6	121,6	111,7	101,8	104,3	104,0
2008 IX	2070,76	2977,52	2758,03	2557,65	3486,55	2716,02
X	2193,93	2893,21	2764,77	2513,83	3666,62	2804,53
XI	1956,79	2673,60	2870,68	2353,70	3582,44	2819,24
XII	2014,28	2779,64	2616,49	2501,25	3660,19	2737,44
2009 I	1995,37	2869,31	2724,08	2376,81	3527,12	2711,07
II	1889,23	2774,98	2648,47	2241,29	3459,36	2580,58
III	2031,73	6249,53	2660,51	2431,22	4046,07	2631,99
IV	2089,85	3984,68	2848,97	2451,35	3766,53	2914,99
V	2051,81	2927,69	2924,48	2538,36	3576,94	2720,64
VI	2137,59	3039,11	3034,74	2419,77	3654,87	2631,05
VII	2177,83	3044,20	2818,09	2447,42	3713,92	2704,48
VIII	2166,73	3289,59	3010,05	2471,32	3688,43	2891,42
IX	2280,22	3163,19	2898,93	2488,41	3650,41	2766,15
A	110,1	106,2	105,1	97,3	104,7	101,8
B	105,2	96,2	96,3	100,7	99,0	95,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply
	w tym of which				
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep ^Δ i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	
2007 I–XII	2340,94	2806,76	2170,43	1627,42	4356,93
2008 I–XII	2475,70	3171,06	2320,32	2004,24	4667,88
2009 I–IX	2293,57	3113,70	2463,89	2073,59	5057,40
A	98,2	97,4	98,3	103,2	111,7
2008 IX	2736,01	3232,09	2581,37	2138,58	4452,18
X	2859,52	3276,10	2414,89	2126,12	4291,98
XI	2541,47	2950,46	2223,79	1740,63	5741,92
XII	2579,96	3009,84	2180,49	1994,97	5236,06
2009 I	2380,01	3091,42	2269,34	1951,31	4236,13
II	2155,34	2738,12	2231,64	2091,22	4456,52
III	2245,06	3046,13	2173,01	2075,73	5663,76
IV	2156,79	3136,38	2170,45	2079,27	6947,81
V	2062,35	3018,28	2303,50	2093,23	4350,75
VI	2298,08	3171,89	2337,20	1969,49	5495,61
VII	2461,98	3254,75	2380,78	1958,28	4493,94
VIII	2357,57	3116,07	2389,20	1991,98	4615,21
IX	2549,28	3334,35	2463,89	2230,15	5118,15
A	93,2	103,2	95,4	104,3	115,0
B	108.1	107.0	103.1	112.0	110.9

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (dok.) <i>industry ^a (cont.)</i>			budownictwo <i>construction</i>			
	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>water collection, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>				
2007 I–XII 	2701,08	2894,18	2541,60	2455,77	2482,77	2645,23	2299,37
2008 I–XII 	2910,12	3112,29	2714,06	2837,14	2873,80	2904,70	2747,51
2009 I–IX 	3007,67	3203,53	2824,80	2930,76	2923,56	2943,36	2931,57
A	107,7	108,2	107,5	105,3	103,4	104,4	108,4
2008 IX 	2873,47	3104,32	2598,73	2852,38	2905,18	2972,87	2702,67
X 	2961,11	3281,44	2607,50	2900,68	2905,83	3177,29	2698,23
XI 	3417,83	3947,20	2917,89	2963,33	3086,07	3091,80	2735,46
XII 	3244,12	3286,48	3230,09	2960,64	2895,14	3230,70	2859,16
2009 I 	2856,58	3040,67	2643,94	2773,84	2821,04	2547,75	2839,68
II 	2928,24	3154,79	2677,21	2849,10	3033,58	2450,00	2851,47
III 	3038,77	3202,38	2834,89	2825,59	2843,46	2562,02	2949,56
IV 	3069,08	3279,08	2859,06	2920,61	2962,92	2732,84	2987,59
V 	2952,27	3102,79	2857,66	2880,43	2863,97	2846,72	2922,66
VI 	3009,51	3310,64	2752,78	2900,78	2739,79	3047,00	2995,28
VII 	3155,13	3362,62	2953,06	2980,07	2840,92	3269,39	2948,06
VIII 	2976,28	3125,33	2818,58	3072,78	2983,57	3286,36	3030,59
IX 	3063,98	3275,40	2842,88	3055,82	2925,95	3309,21	3034,04
A	106,6	105,5	109,4	107,1	100,7	111,3	112,3
B	102,9	104,8	100,9	99,4	98,1	100,7	100,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	
	razem total	w tym of which			razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy ^Δ of which land and pipeline transport ^Δ
		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII	1979,08	2075,97	2251,35	1738,65	2078,03	2054,96
2008 I–XII	2301,90	2283,22	2642,77	1998,09	2274,30	2237,24
2009 I–IX	2390,57	2133,11	2699,29	2135,20	2386,27	2331,04
A	104,4	93,5	102,4	108,2	106,5	105,7
2008 IX	2336,65	2242,30	2700,54	2025,05	2343,85	2298,47
X	2364,62	2266,76	2732,43	2051,84	2434,31	2394,84
XI	2287,30	2222,53	2618,59	2004,57	2293,35	2235,95
XII	2344,92	2235,64	2614,51	2122,80	2393,95	2353,88
2009 I	2272,93	2187,02	2539,55	2054,52	2355,11	2306,42
II	2269,90	2088,63	2632,13	1985,85	2243,34	2199,01
III	2320,62	2195,71	2565,25	2110,07	2348,92	2295,22
IV	2512,12	2134,30	2894,46	2205,54	2367,48	2323,19
V	2316,17	2143,77	2616,08	2059,83	2328,27	2280,15
VI	2332,34	2104,19	2590,52	2118,20	2346,95	2300,98
VII	2465,51	2102,45	2852,08	2141,97	2390,90	2342,35
VIII	2412,21	2142,37	2684,83	2184,17	2482,30	2427,45
IX	2360,94	2058,35	2638,18	2133,08	2441,74	2389,51
A	101,0	91,8	97,7	105,3	104,2	104,0
B	97,9	96,1	98,3	97,7	98,4	98,4

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2007 I–XII	1709,50	3418,63	2764,41	1715,10
2008 I–XII	1901,49	3596,39	3022,77	1969,64
2009 I–IX	2008,19	3647,77	2973,28	1995,73
A	107,5	102,9	99,5	104,6
2008 IX	1936,53	3566,76	3117,95	1968,19
X	1989,10	3538,93	2994,26	1842,28
XI	1940,56	3541,60	3104,37	2227,14
XII	2020,16	4406,54	3300,94	1899,86
2009 I	2004,49	3573,37	2933,57	1877,57
II	1916,77	3520,56	2904,74	2124,17
III	1943,11	3991,87	3045,08	1870,02
IV	1990,20	3602,37	3057,11	2049,11
V	1977,47	3532,02	2985,63	1979,22
VI	2005,10	3693,92	3044,20	1996,54
VII	2048,89	3769,63	3041,69	1893,95
VIII	2058,90	3561,00	2961,41	2197,84
IX	2038,72	3551,55	3078,18	1912,72
A	105,3	99,6	98,7	97,2
B	99,0	99,7	103,9	87,0

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners^b 10³</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
	ogółem <i>total</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>From the Social Insurance Fund</i>	rolników indywidual- nych <i>farmers</i>	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>from the Social Insurance Fund</i>				rolników indywidual- nych <i>farmers</i>
				ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resul- ting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2007 I–XII	316,1	231,9	84,1	1118,41	1205,35	900,00	1044,89	790,61
2008 I–IX	316,8	235,3	81,5	1216,67	1312,35	965,93	1120,39	832,19
I–XII	317,2	236,1	81,1	1225,89	1321,12	970,21	1130,71	835,31
A	100,3	101,8	96,4	109,6	109,6	107,8	108,2	105,7
2009 I–III	318,8	239,6	79,2	1283,12	1379,63	1014,00	1172,56	862,76
I–VI	318,5	239,7	78,8	1311,51	1410,99	1032,49	1196,94	879,25
I–IX	317,9	239,4	78,5	1321,86	1420,70	1042,72	1207,84	884,97
A	100,3	101,7	96,3	108,6	108,3	107,9	107,8	106,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln złotych 10 ⁶ zł						
2007 I–XII.	34789,9	20253,3	13248,1	914,4	41,5	374,1
2008 I–IX	28610,7	17101,2	10656,8	378,5	29,6	474,2
I–XII.	38642,7	22711,2	14699,5	564,9	55,5	667,1
2009 I–III	8409,3	4442,2	3560,7	177,0	19,2	229,4
I–VI	17985,2	9813,2	7374,3	316,3	30,6	481,4
I–IX	28174,1	15489,7	11612,4	465,6	69,1	606,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w mln złotych 10 ⁶ zł					
2007 I–XII	31894,1	18896,1	12044,5	542,9	410,6
2008 I–IX.	25913,9	15646,7	9650,6	198,4	418,2
I–XII	35616,4	21010,0	13255,9	430,5	920,0
2009 I–III.	8096,2	4481,8	3166,2	83,5	364,8
I–VI.	16936,3	9458,0	6561,3	231,3	685,7
I–IX.	26244,7	14780,8	10257,8	333,2	872,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I–XII.	2560,8	2895,8	4,1	2900,0	3004,4	104,5
2008 I–IX	2460,6	2696,8	10,7	2707,5	2862,6	155,1
I–XII.	3144,9	3026,3	10,0	3036,2	3317,7	281,5
2009 I–III	354,9	313,1	0,1	313,2	521,6	208,4
I–VI	1168,3	1049,0	0,3	1049,3	1298,9	249,7
I–IX	2063,5	1929,4	0,3	1929,7	2165,0	235,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I–XII.....	517,1	506,6	10,5	2382,9	2489,8	107,0
2008 I–IX	614,8	477,6	137,2	2092,7	2249,3	156,6
I–XII.....	611,6	571,2	40,4	2424,6	2704,7	280,1
2009 I–III	103,6	102,6	1,0	209,6	444,6	235,0
I–VI	214,6	212,5	2,0	834,7	1081,6	246,9
I–IX	354,1	348,2	5,9	1575,7	1813,7	238,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydoby- wanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air condition- ing supply</i>	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles</i> ^Δ	transport i gospodar- ka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwatero- wanie i gastrono- mia ^Δ <i>accommo- dation and catering</i> ^Δ	informacja i komuni- kacja <i>informa- tion and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	33501,4	528,1	15207,6	3056,3	486,3	1796,7	11457,3	362,7	#	143,7	172,6
2008 I–IX	27758,0	745,6	12220,1	2768,9	604,1	1420,9	9054,1	397,8	42,7	112,6	151,3
I–XII	37410,7	872,8	16225,5	3899,2	861,2	2301,5	11999,0	529,7	60,5	134,3	204,8
2009 I–III	8002,9	56,7	2974,4	1294,3	181,2	381,6	2801,1	141,6	14,2	22,1	60,4
I–VI	17187,5	183,7	6592,1	2428,9	353,8	995,4	5960,1	297,8	34,2	60,5	111,9
I–IX	27102,1	320,6	10451,1	3651,9	577,1	1682,8	9362,2	455,6	53,2	132,6	160,6

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of sold products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	30940,6	457,0	13093,0	3018,8	480,3	1687,1	11271,2	361,7	22,2	126,9	171,6
2008 I–IX	25297,3	418,6	10505,3	2633,8	579,2	1326,3	8933,0	406,1	36,6	93,5	147,9
I–XII	34265,9	548,4	14026,8	3745,4	834,1	2080,1	11823,3	537,7	51,1	118,8	200,9
2009 I–III	7648,0	65,0	2793,1	1140,0	183,7	367,7	2781,3	141,9	13,0	27,9	59,7
I–VI	16019,2	184,7	5857,1	2163,5	348,5	925,0	5894,4	293,5	30,3	65,2	108,5
I–IX	25038,6	302,5	9150,3	3259,9	564,6	1544,6	9222,6	451,8	46,5	114,1	155,1

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007 I–XII	2560,8	71,1	2114,5	37,5	6,1	109,6	186,2	1,0	2,7	16,8	1,0
2008 I–IX	2460,6	327,0	1714,8	135,1	25,0	94,7	121,1	-8,3	6,0	19,0	3,4
I–XII	3144,9	324,5	2198,7	153,8	27,1	221,5	175,7	-8,0	9,4	15,5	3,9
2009 I–III	354,9	-8,3	181,3	154,4	-2,4	13,9	19,8	-0,3	1,2	-5,9	0,7
I–VI	1168,3	-1,0	735,0	265,4	5,3	70,4	65,6	4,3	3,8	-4,7	3,4
I–IX	2063,5	18,1	1300,8	392,0	12,5	138,2	139,6	3,8	6,7	18,4	5,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10⁶ zł</i>											
2007 I–XII	3004,4	71,8	2167,9	322,9	10,1	174,8	187,2	15,3	#	17,0	5,6
2008 I–IX.	2862,6	334,3	1941,2	170,6	27,5	138,2	151,1	29,0	5,7	19,7	6,1
I–XII	3317,7	337,4	2289,5	193,1	24,2	198,9	172,1	29,2	9,0	15,0	8,2
2009 I–III	521,6	1,7	232,5	166,3	9,7	35,8	57,1	3,8	1,4	3,6	2,7
I–VI.	1298,9	13,0	767,7	277,4	14,6	80,3	95,0	7,8	3,7	4,6	5,5
I–IX.	2165,0	44,4	1327,9	408,1	22,2	139,5	135,2	11,4	6,2	21,4	8,1
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10⁶ zł</i>											
2007 I–XII	104,5	-	57,7	2,6	6,5	4,2	21,9	9,4	#	-	0,6
2008 I–IX.	155,1	2,5	61,2	1,5	12,0	21,8	48,4	6,0	0,3	0,2	0,5
I–XII	281,5	0,4	189,6	2,1	13,3	9,3	55,7	7,1	0,3	-	1,6
2009 I–III	208,4	5,4	48,8	0,6	9,8	23,6	111,0	4,8	0,3	0,3	1,1
I–VI.	249,7	11,0	60,1	0,3	4,1	17,8	143,7	4,0	0,1	8,2	0,3
I–IX.	235,3	22,9	61,9	0,1	4,2	7,2	128,9	8,7	0,1	0,9	0,2
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10⁶ zł</i>											
2007 I–XII	2900,0	71,8	2110,2	320,3	3,6	170,5	165,3	5,9	2,7	17,0	5,0
2008 I–IX.	2707,5	331,9	1880,1	169,2	15,5	116,3	102,7	23,0	5,4	19,6	5,6
I–XII	3036,2	337,0	2099,9	191,0	10,9	189,5	116,5	22,1	8,7	15,0	6,6
2009 I–III	313,2	-3,7	183,7	165,7	-0,1	12,2	-53,8	-1,0	1,1	3,2	1,6
I–VI.	1049,3	2,0	707,7	277,1	10,6	62,5	-48,7	3,7	3,5	-3,6	5,2
I–IX.	1929,7	21,5	1266,0	408,0	18,1	132,2	6,2	2,7	6,1	20,5	7,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Zysk netto w mln zł

Net profit 10⁶ zł

2007 I–XII	2489,8	54,0	1799,7	258,3	7,7	147,3	167,8	12,7	2,5	12,6	4,1
2008 I–IX	2249,3	234,5	1608,1	39,3	23,0	119,9	140,3	26,6	4,4	16,2	4,9
I–XII	2704,7	235,1	1881,6	157,6	18,1	171,4	158,9	23,7	7,1	12,0	6,1
2009 I–III	444,6	1,5	197,7	135,4	8,7	30,6	54,9	3,7	1,0	3,0	2,0
I–VI	1081,6	10,5	635,4	223,7	12,6	69,9	86,2	7,4	2,9	3,7	4,4
I–IX	1813,7	33,5	1114,7	328,6	20,2	118,3	122,7	10,6	4,9	19,7	6,5

Strata netto w mln zł

Net loss 10⁶ zł

2007 I–XII	107,0	-	58,2	4,9	6,7	4,3	21,0	9,8	#	-	0,9
2008 I–IX	156,6	2,5	61,1	1,6	12,0	21,9	49,9	6,0	0,3	0,2	0,5
I–XII	280,1	0,4	186,4	2,2	13,3	9,3	56,8	7,7	0,3	-	1,6
2009 I–III	235,0	6,3	49,3	0,7	9,9	24,0	135,4	4,8	0,3	0,4	1,1
I–VI	246,9	13,1	60,7	0,4	3,9	18,1	138,0	4,1	0,1	8,1	0,3
I–IX	238,1	23,4	62,5	0,1	2,7	7,5	131,7	8,8	0,1	0,9	0,2

Wynik finansowy netto w mln zł

Net financial result 10⁶ zł

2007 I–XII	2382,9	54,0	1741,5	253,4	1,0	143,0	146,8	3,0	2,1	12,6	3,3
2008 I–IX	2092,7	232,0	1547,0	37,7	11,0	98,0	90,5	20,6	4,1	16,1	4,4
I–XII	2424,6	234,7	1695,2	155,4	4,7	162,1	102,2	16,1	6,8	12,0	4,5
2009 I–III	209,6	-4,8	148,4	134,7	-1,2	6,6	-80,5	-1,1	0,7	2,6	0,9
I–VI	834,7	-2,5	574,6	223,3	8,7	51,8	-51,8	3,2	2,8	-4,4	4,1
I–IX	1575,7	10,0	1052,3	328,5	17,5	110,8	-9,0	1,9	4,9	18,8	6,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007	I–XII	7,6	13,5	13,9	1,2	1,3	6,1	1,6	0,3	#	11,7	0,6
2008	I–IX	8,9	43,9	14,0	4,9	4,1	6,7	1,3	-2,1	14,1	16,9	2,2
	I–XII	8,4	37,2	13,6	3,9	3,1	9,6	1,5	-1,5	15,6	11,5	1,9
2009	I–III	4,4	-14,6	6,1	11,9	-1,3	3,6	0,7	-0,2	8,3	-26,6	1,2
	I–VI	6,8	-0,6	11,1	10,9	1,5	7,1	1,1	1,4	11,2	-7,7	3,1
	I–IX	7,6	5,6	12,4	10,7	2,2	8,2	1,5	0,8	12,6	13,9	3,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007	I–XII	91,7	86,7	86,5	90,6	99,3	91,7	98,6	98,4	#	88,5	97,2
2008	I–IX	90,6	56,1	85,1	94,0	97,5	92,3	99,0	94,8	87,6	83,2	96,4
	I–XII	92,2	63,2	87,5	95,2	98,8	92,2	99,1	96,2	85,9	89,2	96,9
2009	I–III	96,3	105,9	94,2	87,4	100,1	97,1	101,9	100,6	92,4	89,9	97,4
	I–VI	94,2	99,0	89,8	88,8	97,2	94,0	100,8	98,9	89,8	105,0	95,5
	I–IX	93,2	93,6	88,4	89,0	97,0	92,4	99,9	99,5	88,7	86,9	95,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007	I–XII	8,3	13,3	13,5	9,4	0,7	8,3	1,4	1,6	#	11,5	2,8
2008	I–IX	9,5	43,9	14,9	6,0	2,5	7,7	1,1	5,2	12,4	16,8	3,6
	I–XII	7,9	36,8	12,5	4,8	1,2	7,8	0,9	3,7	14,1	10,8	3,1
2009	I–III	3,7	-5,9	5,8	12,6	-0,1	2,9	-1,9	-0,6	7,6	10,1	2,6
	I–VI	5,8	1,0	10,2	11,2	2,8	6,0	-0,8	1,1	10,2	-5,0	4,5
	I–IX	6,8	6,4	11,6	11,0	3,0	7,6	0,1	0,5	11,3	13,1	4,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2007 I–XII	6,8	10,0	11,1	7,5	0,2	7,0	1,3	0,8	#	8,5	1,8
2008 I–IX	7,3	30,7	12,2	1,3	1,8	6,5	1,0	4,6	9,6	13,8	2,8
I–XII	6,3	25,6	10,1	3,9	0,5	6,7	0,8	2,7	11,1	8,6	2,1
2009 I–III	2,5	-7,7	4,7	10,2	-0,6	1,6	-2,8	-0,7	5,1	8,1	1,4
I–VI	4,6	-1,3	8,3	9,0	2,3	5,0	-0,8	1,0	8,1	-6,1	3,6
I–IX	5,6	3,0	9,6	8,8	2,9	6,3	-0,1	0,4	9,0	12,0	3,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

The first degree financial liquidity indicator in %

2007 I–XII	38,0	63,3	51,0	34,5	66,6	69,7	12,5	19,5	#	80,7	109,6
2008 I–IX	41,5	106,8	49,4	137,6	59,3	38,5	12,6	23,1	58,8	184,5	141,0
I–XII	45,9	147,3	50,8	109,6	64,6	76,4	15,2	18,7	153,7	152,8	126,6
2009 I–III	46,6	180,6	51,1	113,5	73,0	66,6	22,2	10,1	104,7	131,1	135,1
I–VI	46,5	99,1	49,0	117,0	83,8	61,7	22,0	11,4	134,2	72,8	131,1
I–IX	44,6	100,9	44,5	134,3	65,8	56,8	24,5	9,0	200,6	132,4	112,8

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

The second degree financial liquidity indicator in %

2007 I–XII	92,8	152,0	122,1	66,8	137,1	127,8	58,8	77,0	#	183,5	185,4
2008 I–IX	113,0	231,1	129,9	241,4	128,0	104,6	66,3	89,8	145,9	331,6	234,2
I–XII	106,7	209,8	112,4	217,2	111,9	150,8	64,3	79,5	352,0	283,5	199,4
2009 I–III	110,2	255,9	114,2	235,7	110,9	154,2	74,2	84,6	195,7	212,9	222,6
I–VI	105,0	157,5	104,4	206,0	116,3	159,2	72,9	78,8	217,4	137,5	220,5
I–IX	105,0	217,0	101,9	241,0	127,9	149,4	71,9	81,8	297,7	261,2	199,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities	budow- nictwo construc- tion	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2007	I–XII ...	433	9	207	10	14	50	79	18	#	5	11
2008	I–IX	462	10	217	10	15	54	77	24	5	5	12
	I–XII ...	466	10	219	10	16	54	77	24	6	5	12
2009	I–III	462	10	209	10	16	56	83	23	5	5	12
	I–VI.	465	10	210	10	16	56	85	23	6	5	12
	I–IX.	465	10	209	10	16	56	85	23	7	5	12

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2007	I–XII ...	83,8	100,0	85,5	80,0	85,7	92,0	81,0	61,1	#	100,0	45,5
2008	I–IX	75,8	80,0	77,4	70,0	73,3	74,1	74,0	62,5	80,0	80,0	58,3
	I–XII ...	79,4	90,0	77,6	80,0	68,8	92,6	76,6	58,3	83,3	100,0	66,7
2009	I–III	60,2	20,0	63,6	80,0	37,5	44,6	59,0	60,9	80,0	60,0	58,3
	I–VI.	69,9	60,0	68,6	80,0	62,5	67,9	72,9	56,5	83,3	60,0	58,3
	I–IX.	75,1	90,0	72,7	90,0	75,0	82,1	76,5	43,5	71,4	80,0	58,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2007	I–XII ...	88,7	100,0	94,0	88,5	95,2	98,8	80,4	65,2	#	100,0	61,2
2008	I–IX	85,8	98,5	90,5	63,5	87,9	85,1	85,5	72,8	66,2	95,4	72,0
	I–XII ...	84,9	99,2	89,5	99,4	90,0	90,3	72,9	49,6	66,0	100,0	72,7
2009	I–III	75,0	43,3	78,0	99,1	31,5	82,7	64,8	61,9	60,9	53,8	66,4
	I–VI.	80,3	38,7	84,8	99,6	40,0	86,2	71,8	59,9	63,8	50,3	53,5
	I–IX.	83,2	70,9	89,7	99,9	96,5	94,0	68,3	59,1	64,3	96,7	54,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
		w mln złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007	XII	11349,5	3327,9	590,1	1010,1	4602,8	4002,7
2008	IX	13317,7	3816,9	605,5	1113,7	5869,0	5208,1
	XII	13469,9	3637,9	676,5	1068,8	5436,1	4752,8
2009	III	14170,6	4020,4	774,6	1233,7	5660,1	4799,5
	VI	14718,0	3770,9	707,6	1095,4	5861,0	5085,8
	IX	14587,5	3801,2	642,6	1097,6	5965,3	5124,9

(dok.)								(cont.)
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities	
			ogółem total	w tym of which				
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits		
w mln złotych 10 ⁶ zł								
2007 XII	3196,9	221,9	8402,0	1384,7	3786,6	2105,1	2692,6	
2008 IX	3401,4	230,4	8200,6	1718,9	4364,9	694,2	3474,5	
XII	4111,3	284,5	8949,9	1969,3	4495,9	599,9	4044,3	
2009 III	4154,1	335,9	8907,2	2166,6	4250,3	627,1	4988,8	
VI	4660,2	425,9	10020,6	2831,7	4692,6	553,7	4844,7	
IX	4410,6	410,5	9881,1	2639,9	4872,4	607,2	4645,7	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2009 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótko- terminowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which from delive- ries and services ^d				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM	14587,5	3801,2	642,6	1097,6	5965,3	5124,9	4410,6	9881,1	2639,9	4872,4
TOTAL										
w tym: <i>of which:</i>										
Górnictwo i wydobywanie	280,9	66,1	50,0	0,0	107,6	57,6	93,5	92,7	19,3	39,1
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe	6678,1	1958,1	511,4	110,8	2603,6	2232,1	2017,1	4534,8	1475,2	2095,2
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ ...	1527,9	352,9	-	94,2	518,6	466,1	652,0	485,6	16,5	321,5
Electricity, gas, steam and air conditioning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	356,3	13,2	0,0	0,2	162,4	143,9	172,1	261,4	174,6	45,0
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo	1649,4	472,9	70,5	11,9	696,5	608,3	426,5	751,5	180,7	347,2
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	3636,0	894,8	4,8	866,8	1665,3	1437,3	862,9	3517,6	752,4	1889,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ										
Transport i gospodarka magazynowa	117,3	8,7	-	3,7	86,7	89,6	10,8	119,1	10,4	63,1
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	18,1	0,9	0,0	0,3	5,5	4,0	11,3	5,7	-	2,9
Accommodation and catering ^Δ										
Informacja i komunikacja	90,6	15,2	5,3	6,7	36,0	32,8	37,1	28,0	2,0	21,8
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	95,1	8,0	0,2	0,0	37,0	31,9	48,1	42,6	2,1	30,0
Real estate activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

CENY

PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII.	102,7	105,0	104,0	92,6	103,4	102,2	102,5	100,5	101,2
2008 I–XII.	104,5	106,1	107,6	94,0	108,4	103,6	102,0	101,7	101,3
2008 IV–VI.	104,7	106,9	106,7	93,8	108,0	103,9	103,6	100,9	101,2
VII–IX.	104,8	106,2	107,2	94,7	108,6	103,9	103,0	102,6	101,3
X–XII.	103,9	104,0	109,9	95,4	109,6	103,7	95,3	103,0	101,4
2009 I–III.	103,6	104,5	109,7	94,7	109,0	103,7	92,7	102,0	101,4
IV–VI.	104,2	106,6	111,6	94,8	107,4	102,7	95,1	104,0	101,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	4,88	5,25	5,15	105,5
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,36	0,36	0,35	97,2
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0.5 kg	1,59	1,59	1,59	100,0
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	2,13	2,19	2,19	102,8
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats – per 0.5 kg	1,77	1,74	1,75	98,9
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	17,14	19,18	19,09	111,4
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	20,01	23,76	23,48	117,3
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	15,20	15,56	15,71	103,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,42	7,48	6,96	108,4
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	20,21	22,77	22,64	112,0
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” „Toruńska”	23,47 13,67	23,00 14,72	24,72 14,71	105,3 107,6
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	14,52	17,45	17,45	120,2
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	.	.	.	.
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3.5%, sterilized	2,95	2,78	2,75	93,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2.5%	2,23	2,28	2,25	100,9
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	12,20	12,08	12,08	99,0
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	16,16	15,70	14,55	90,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,76	1,72	1,72	97,7
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,41	0,47	0,47	114,6
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82.5% – per 200 g	3,17	3,52	3,57	112,6
Margaryna – za 400 g Margarine – per 400 g	3,47	3,27	3,21	92,5
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	6,34	6,41	6,41	101,1
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	5,94	5,58	7,45	125,4
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,59	3,86	1,58	99,4
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,62	2,12	1,67	103,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zł	A
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,98	1,08	0,92	93,9
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,53	3,35	2,98	117,8
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,06	3,28	3,31	108,2
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	5,78	5,94	6,75	116,8
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,74	2,94	3,28	119,7
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	3,41	3,47	3,38	99,1
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12.5% of extract, bottled – per 0.5 l	2,81	2,95	2,98	106,0
Papierosy „Mars” – za 20 szt Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	7,19	7,94	8,71	121,1
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	466,75	506,75	506,75	108,6
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas Men's trousers, jeans type	151,82	160,15	160,15	105,5
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	66,88	61,40	61,40	91,8
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	17,50	18,00	18,20	104,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,37	3,93	3,93	116,6
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	27,03	27,03	24,67	91,3
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	165,50	164,50	164,50	99,4
damskie women's	144,67	147,00	148,00	102,3
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę Resoling men's shoes – per pair	27,33	27,33	28,17	103,1
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	87,17	90,75	89,70	102,9
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	2,56	2,78	2,78	108,6

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Wywóz śmieci – za 1 m ³ Refuse collection – per m ³	72,57	85,33	85,33	117,6
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	616,28	697,50	712,50	115,6
Ciepła woda – za 1 m ³ Hot water – per m ³	16,64	17,29	18,01	108,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	20,19	19,80	20,19	100,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	17,42	17,75	17,83	102,4
Mikser elektryczny Food mixer, electric	169,00	154,00	170,67	101,0
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	298,33	360,00	358,33	120,1
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	8,42	9,14	8,94	106,2
Proszek do prania – za 0,4 kg Washing powder – per 0.4 kg	5,40	5,05	5,49	101,7
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice	63,33	65,00	65,00	102,6
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	4,45	4,47	4,44	99,8
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,93	2,00	2,00	103,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	14,40	14,80	14,80	102,8
Odtwarzacz DVD DVD player	224,00	229,00	252,57	112,8
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	12,80	12,50	13,00	101,6
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,47	1,50	1,52	103,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,50	12,33	12,33	107,2
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,31	1,45	1,47	112,2
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	7,84	7,90	7,93	101,1

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 I–XII.	66,75	61,22	50,60	4,31	3,60	3,48	97,00
2008 I–XII.	69,44	60,81	47,78	4,34	4,16	3,59	95,97
2009 I–IX	48,11	34,93	54,46	5,04	4,90	3,57	80,68
A	62,4	54,6	113,1	115,9	120,7	97,0	80,8
2008 IX	52,93	46,33	41,18	4,48	4,64	4,27	89,63
X.	47,81	49,02	-	4,21	4,46	3,94	85,97
XI	44,75	44,05	51,21	4,28	4,41	3,05	83,71
XII	46,52	-	42,13	4,42	4,60	2,97	83,89
2009 I	45,72	37,34	-	4,71	4,50	2,74	81,89
II	48,04	40,00	-	5,07	4,65	3,56	81,98
III	49,84	-	-	4,93	4,87	3,73	81,42
IV	47,81	31,53	64,23	4,91	5,07	3,64	80,72
V	51,92	36,82	69,38	5,13	4,92	3,38	80,37
VI	50,62	-	82,39	5,33	5,25	3,97	79,56
VII	49,69	-	38,21	5,48	5,16	3,90	79,31
VIII	45,63	28,94	34,95	4,74	4,96	3,65	79,58
IX	43,74	-	37,61	5,04	4,72	3,52	81,21
A	82,6	.	91,3	112,5	101,7	82,4	90,6
B	95,9	.	107,6	106,3	95,2	96,4	102,0

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	krowy rzeźne cows for slaughter	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2007 I–XII.	73,93	63,56	69,53	62,60	81,39	2362	1528	79,33	3,25	3,44
2008 I–XII.	75,02	64,49	70,19	60,57	60,38	2347	1431	102,78	3,48	4,07
2009 I–IX.	50,39	42,06	46,27	42,27	62,45	2766	1750	186,90	3,76	4,85
A	61,4	59,5	60,3	64,0	99,1	117,9	122,2	203,7	111,6	122,5
2008 IX.	64,81	61,67	61,08	51,50	71,63	2300	1400	126,20	3,42	4,82
X.	56,84	52,48	53,32	43,67	55,23	2229	1400	120,68	3,48	4,27
XI.	53,05	46,04	50,41	43,04	48,94	2364	1457	138,40	3,97	4,46
XII.	51,36	39,32	47,72	46,21	53,14	2450	1425	148,60	4,06	4,53
2009 I.	55,06	47,72	49,38	42,33	57,00	2507	1425	152,89	3,74	4,67
II.	49,03	46,48	47,20	44,55	59,63	2529	1513	168,65	3,52	4,11
III.	52,42	44,00	50,00	44,67	59,29	2713	1625	186,46	3,96	4,66
IV.	56,67	45,05	51,36	47,06	59,49	2908	1725	186,00	4,35	4,90
V.	47,86	42,04	43,73	41,00	61,30	2955	1925	196,25	3,90	5,01
VI.	48,36	39,86	42,75	39,79	62,75	2955	1943	191,30	3,72	5,05
VII.	48,23	41,77	43,88	40,87	81,38	2854	1914	203,75	3,61	5,24
VIII.	48,45	33,41	44,64	40,19	68,51	2908	1938	201,36	3,40	4,99
IX.	47,43	38,22	43,50	39,95	52,68	2567	1743	195,42	3,64	5,01
A	73,2	62,0	71,2	77,6	73,5	111,6	124,5	154,8	106,4	103,9
B	97,9	114,4	97,4	99,4	76,9	88,3	89,9	97,1	107,1	100,4

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>					Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
	1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 IX	7,5	14,4	9,3	16,1	7,4	1,2	1,0
X	8,6	9,1	8,1	.	5,2	1,2	1,0
XI	9,6	10,0	9,0	8,6	5,3	1,2	1,0
XII	11,8	.	8,7	10,9	5,5	1,1	1,0
2009 I	9,4	12,2	7,9	.	5,5	1,2	1,0
II	10,1	11,6	7,8	.	5,7	1,0	0,9
III	11,1	.	8,2	.	6,0	1,1	1,0
IV	11,3	15,8	8,4	7,9	6,3	1,2	1,0
V	11,7	13,3	8,1	7,1	6,2	0,9	1,0
VI	13,2	.	8,3	6,4	6,6	1,0	1,0
VII	12,3	.	6,4	13,5	6,5	1,0	1,0
VIII	14,6	17,1	7,2	14,2	6,2	1,1	1,0
IX	12,4	.	8,9	12,5	5,8	1,1	1,1
A	165,3	.	95,7	77,6	78,4	91,7	110,0
B	84,9	.	123,6	88,0	93,5	100,0	110,0

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets				
		razem total	w tym of which			
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport	
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2007 I–XII	1696201	1695754	519062	1040202	128223	
2008 I–IX	1536657	1533695	548764	848538	110217	
I–XII	2778977	2778161	954562	1458097	156441	
A	163,8	163,8	183,9	140,2	122,0	
2009 I–III	791955	791874	160773	431008	41328	
I–VI	1335784	1335608	354578	781364	66993	
I–IX	1764351	1764105	518662	1107984	87341	
A	114,8	115,0	94,5	130,6	79,2	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total								
		przemysł ^b industry ^b					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities ^Δ
		razem total	górnictwo i wydobywa- nie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufactur- ing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remedia- tion activitie				
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices										
2007	I–XII	1382340	51734	1118166	175757	36683	43446	208807	20680	20105
2008	I–IX.	1332770	34286	982193	271064	45227	36869	103044	27105	10333
	I–XII	2483321	60976	1962546	370475	89324	56511	148756	37934	19260
	A	179,6	117,9	175,5	210,8	243,5	130,1	71,2	183,4	95,8
2009	I–III	732169	6201	670816	29705	25447	11061	31765	6824	4295
	I–VI	1209930	12205	1039400	98074	60251	20806	56319	15925	18227
	I–IX.	1569239	16951	1297286	159629	95373	36338	78605	20603	32730
	A	117,7	49,4	132,1	58,9	210,9	98,6	76,3	76,0	316,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings started</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2007 I–XII.	2781	132	2054	524	2361
2008 I–XII.	4576	226	3346	842	3346
A	164,5	171,2	162,9	160,7	141,7
2008 I–IX.	3558	172	2627	597	2774
I–X.	3934	172	2883	717	3033
I–XI.	4212	206	3107	737	3245
I–XII.	4576	226	3346	842	3346
2009 I.	215	-	202	12	116
I–II.	526	32	463	30	297
I–III.	826	32	720	68	624
I–IV.	1204	32	1023	143	1095
I–V.	1556	32	1350	166	1468
I–VI.	1889	32	1674	175	1848
I–VII.	2302	32	2087	175	2270
I–VIII.	2649	32	2415	194	2634
I–IX.	3188	32	2752	209	2918
A	89,6	18,6	104,8	35,0	105,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed						
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²		
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which	
		spółdzielnie mieszka- niowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2007 I–XII.	2279	132	1790	296	261	229	21
2008 I–XII.	2668	5	1982	671	310	262	47
A	117,1	3,8	110,7	226,7	118,8	114,4	223,8
2008 I–IX.	1538	3	1151	374	178	152	25
I–X.	1776	3	1288	475	204	169	34
I–XI.	1948	3	1440	495	226	189	36
I–XII.	2668	5	1982	671	310	262	47
2009 I.	240	-	212	28*	32*	30*	2*
I–II.	354	-	258	96	42*	37*	6
I–III.	441	-	316	124	52*	44*	8
I–IV.	520*	-	387*	132	61*	52	8
I–V.	637*	-	469*	167	76	64	12
I–VI.	765*	53	544*	167	91*	75*	12
I–VII.	923	53	631	220	108	87	17
I–VIII.	1148	53	720	301	130	98	25
I–IX.	1311	94	842	301	148	114	25
A	85,2	31 krotnie	73,2	80,5	83,1	75,0	100,0

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 30 IX 2009 as of September 30, 2009		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	108399	21197	3566	17631	87202
TOTAL	B	106416	21297	3385	17912	85119
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	1726	416	22	394	1310
Agriculture, hunting and forestry	B	1774	414	22	392	1360
Rybacktwo	A	13	7	-	7	6
Fishing	B	16	7	-	7	9
Przemysł ^c	A	10310	2280	120	2160	8030
Industry ^c	B	10232	2257	119	2138	7975
górnictwo	A	102	47	5	42	55
mining and quarrying	B	117	56	5	51	61
przetwórstwo przemysłowe	A	10056	2113	37	2076	7943
manufacturing	B	9959	2077	35	2042	7882
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	152	120	78	42	32
electricity, gas and water supply	B	156	124	79	45	32
Budownictwo	A	13344	1333	21	1312	12011
Construction	B	13482	1332	20	1312	12150
Handel i naprawy ^Δ	A	39852	4912	21	4891	34940
Trade and repair ^Δ	B	38204	4890	17	4873	33314
Hotele i restauracje	A	2851	485	22	463	2366
Hotels and restaurants	B	2838	497	21	476	2341
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	7649	614	23	591	7035
Transport, storage and communication	B	7473	601	20	581	6872
Pośrednictwo finansowe	A	3870	211	2	209	3659
Financial intermediation	B	3555	217	2	215	3338
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	12781	3340	747	2593	9441
Real estate, renting and business activities	B	12586	3408	593	2815	9178
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1275	1275	413	862	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1279	1277	413	864	2
Edukacja	A	2770	1704	1595	109	1066
Education	B	2776	1692	1581	111	1084
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	4808	688	352	336	4120
Health and social welfare	B	4894	685	349	336	4209
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	7148	3931	228	3703	3217
Other community, social and personal service activities	B	7304	4018	228	3790	3286

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Co-operatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 IX	7	3	3	1	-	505	120	71
XII	5	2	2	1	-	505	118	74
2009 III	6	2	3	1	-	504	118	71
VI	6	2	3	1	-	500	117	69
IX	6	2	3	1	-	497	116	69
A	85,7	66,7	100,0	100,0	.	98,4	96,7	97,2
B	100,0	100,0	100,0	100,0	.	99,4	99,1	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Co-operatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2008 IX	20	118	134	4412	543	1060	661	1528	558
XII	22	113	136	4439	537	1053	654	1537	578
2009 III	22	115	136	4476	542	1062	660	1548	587
VI	22	115	135	4505	546	1064	657	1556	601
IX	21	114	135	4530	551	1068	654	1557	613
A	105,0	96,6	100,7	102,7	101,5	100,8	98,9	101,9	109,9
B	95,5	99,1	100,0	100,6	100,9	100,4	99,5	100,1	102,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 IX	224	19	24	3321	505	8	86819
XII	224	19	23	3338	500	8	87202
2009 III	221	18	23	3372	506	7	85676
VI	223	18	23	3397	510	7	84698
IX	223	18	23	3417	513	7	85119
A	99,6	94,7	95,8	102,9	101,6	87,5	98,0
B	100,0	100,0	100,0	100,6	100,6	100,0	100,0

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
	w tysiącach sztuk 10 ³ heads									

Ogółem Total										
2007 VI ^b	188,9	102,6	86,4	504,9	178,6	101,0	169,5	55,9	54,8	31,7
XII ^c	176,8	94,0	82,8	457,9	161,5	97,2	148,1	51,1	50,3	28,8
2008 VI ^b	178,8	93,3	85,5	420,2	150,7	90,0	136,9	42,6	41,8	24,3
XII ^c	174,2	91,1	83,1	373,0	137,3	72,8	121,5	41,4	40,7	23,4
2009 III .....	.	.	.	343,8	126,2	71,2	104,9	41,5	41,0	26,0
VI ^b	171,6	85,3	86,3	389,3	140,1	93,4	114,0	41,7	41,2	21,7
A	96,0	91,4	100,9	92,6	93,0	103,8	83,3	97,9	98,6	89,3
B	98,5	93,7	103,9	113,2	111,0	131,2	108,7	100,5	100,5	83,5

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2007 VI ^b	187,9	102,0	85,8	495,4	175,6	98,8	165,9	55,1	54,1	31,1
XII ^c	175,7	93,4	82,3	449,1	158,7	95,4	144,6	50,4	49,6	28,3
2008 VI ^b	177,7	92,8	85,0	411,5	148,3	88,1	133,2	41,8	41,0	23,9
XII ^c	173,1	90,5	82,6	365,5	134,8	71,1	118,8	40,7	40,1	23,0
2009 III .....	.	.	.	336,6	123,5	69,5	102,5	41,1	40,6	25,7
VI ^b	170,7	84,8	85,9	381,9	137,6	92,2	110,9	41,3	40,8	21,4
A	96,1	91,4	101,1	92,8	92,8	104,7	83,3	98,8	99,5	89,5
B	98,6	93,7	104,0	113,5	111,4	132,7	108,2	100,5	100,5	83,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

^a See methodological notes item 22. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t					
2007	I–XII.	14079 ^d	10413	385	51366	7743	28677	14351
2008	I–XII.	15226 ^d	11316	511	52142	4597	31328	15659
2009	I–IX	12972 ^e	11299	335	40385	5884	20193	13721
	A	135,5	155,9	83,1	103,4	176,2	87,2	112,6
2008	IX	4080	3184	116	4603	356	2352	1828
	X	2530	1712	84	4357	427	2615	1259
	XI	1113	776	24	4796	439	3004	1298
	XII	2009	1579	-	3918	390	2550	913
2009	I	1152	661	91	1480	53	508	864
	II	2265	2003	153	1843	78	909	800
	III	2075	1884	-	2335	145	878	1256
	IV	1744	1620	30	2060	232	849	925
	V	10718	9524	379	2348	116	1101	1078
	VI	1707	1528	-	1982	102	820	996
	VII	2608	2496	-	2044	50	766	1175
	VIII	6484	5450	335	1884	57	935	823
	IX	3881	3352	-	2304	68	989	1175
	A	95,1	105,3	.	50,1	19,1	42,0	64,3
	B	59,9	61,5	.	122,3	119,3	105,8	142,8

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d W okresie VII–XII. ^e Okres VII–IX.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d In the period VII–XII. ^e Period VII–IX.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny ^a (dok.) <i>Animals for slaughter ^a (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cows' milk 10³ l</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
	w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2007 I–XII.....	72816	14431	36767	20485	165626
2008 I–XII.....	72172	8564	40164	22371	168981
2009 I–IX	57737	11062	25889	19600	131172
A	93,9	133,9	79,6	98,8	100,8
2008 IX.....	6415	661	3015	2611	14531
X.....	6054	799	3352	1799	14146
XI.....	6630	824	3851	1854	12597
XII	5423	731	3269	1305	12907
2009 I	2082	97	651	1234	13219
II.....	2554	144	1165	1143	12665
III	3291	268	1125	1795	13939
IV	2941	435	1088	1322	13869
V.....	3263	216	1411	1540	15461
VI.....	2778	189	1051	1423	15465
VII	2847	92	982	1678	15327
VIII.....	2603	104	1199	1176	15260
IX.....	3201	126	1268	1678	14216
A	49,9	19,1	42,1	64,3	97,8
B	123,0	121,2	105,8	142,7	93,2

^a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

^a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wickerΔ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2007 I–XII	19590,8	584,4	16587,2	1647,3	228,7	372,7
2008 I–XII	21599,5	958,1	17330,4	1709,7	178,1	356,5
2009 I–IX	14502,0	355,1	11684,2	1355,7	89,4	308,7
A	92,7	33,2	94,7	112,8	55,9	116,8
2008 IX	1996,3	140,0	1602,8	134,9	13,9	33,7
X	1976,7	60,4	1623,9	144,8	13,1	37,5
XI	1637,6	44,8	1326,5	137,7	11,1	29,9
XII	1713,7	35,3	1344,6	141,4	10,9	28,6
2009 I	1398,6	18,5	1023,3	130,8	10,7	28,3
II	1363,5	17,6	1052,8	138,4	12,4	30,7
III	1536,7	26,2	1205,8	164,1	12,7	32,1
IV	1927,4	39,6	1304,7	157,0	7,7	31,6
V	1726,0	61,5	1369,2	150,6	9,4	30,7
VI	1645,3	41,9	1335,9	151,5	9,5	33,3
VII	1744,0	47,9	1426,1	144,6	9,7	35,5
VIII	1660,8	47,1	1350,7	142,6	9,3	38,7
IX	1798,1	58,3	1429,9	152,4	9,0	44,6
A	97,8	47,7	97,4	106,2	57,3	127,7
B	106,7	124,7	104,8	121,5	97,0	115,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja urządzeń elektrycz- nych <i>manufac- ture of electrical equipment</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2007 I–XII	258,9	43,9	523,1	5249,7	2143,2	357,0
2008 I–XII	285,0	43,6	510,1	5658,0	2166,6	391,0
2009 I–IX	192,6	31,2	361,5	3920,3	1253,4	244,6
A	93,6	87,9	90,9	93,8	78,7	87,4
2008 IX	27,2	4,3	46,9	550,6	176,8	40,0
X	31,6	3,5	45,6	529,5	201,6	40,7
XI	24,1	2,7	34,6	388,4	184,7	36,7
XII	24,6	1,9	33,4	316,4	280,4	38,8
2009 I	20,2	2,7	29,2	255,5	108,7	20,0
II	21,7	2,9	31,1	282,2	156,6	22,1
III	19,9	4,0	43,4	364,7	136,6	28,7
IV	16,7	3,4	36,4	465,9	126,3	26,5
V	21,5	3,9	35,9	512,5	115,1	29,6
VI	18,4	3,4	39,7	484,3	151,1	27,4
VII	17,2	4,1	43,6	523,1	122,3	26,5
VIII	26,7	3,7	41,6	478,3	144,6	27,7
IX	25,8	3,1	48,6	515,1	133,2	32,3
A	96,0	73,4	108,4	100,4	76,0	78,4
B	96,6	85,6	118,8	109,0	92,2	115,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Electricity, gas, steam and hot water supply	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture		razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2007 I–XII	1093,3	391,6	60,9	1994,9	424,2	119,6	285,6
2008 I–XII	1102,9	442,4	61,3	2702,7	608,3	149,0	438,4
2009 I–IX	607,7	183,9	42,4	1970,3	492,5	124,6	350,9
A	61,9	63,3	92,5	85,8	129,4	110,5	135,2
2008 IX.	104,3	32,2	5,9	209,3	44,3	12,1	30,4
X	100,2	44,5	5,4	234,5	57,9	21,2	34,7
XI.	79,3	48,2	4,4	231,3	35,0	12,3	20,7
XII.	57,0	58,8	4,3	295,5	38,4	13,5	22,6
2009 I	52,3	11,6	4,2	306,3	50,5	12,6	36,6
II	47,4	12,3	4,3	247,7	45,5	12,3	31,5
III.	53,2	24,4	5,4	259,7	45,1	13,5	29,7
IV.	70,9	18,7	4,3	535,6	47,5	13,6	32,0
V	75,4	18,0	4,2	244,1	51,2	13,6	35,6
VI.	82,1	18,8	4,3	214,2	53,4	14,0	37,6
VII.	85,1	27,0	5,3	213,7	56,3	14,7	39,8
VIII	51,7	20,3	4,6	201,7	61,3	14,1	45,3
IX.	83,1	32,4	4,5	244,0	65,9	15,2	48,3
A	74,7	100,7	79,0	97,7	185,4	113,2	215,0
B	158,8	160,2	98,1	121,8	107,3	108,1	106,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tłuczeń kamienny w rodzaju stosowanego jako kruszywo do betonu, tłuczeń drogowy lub do innych celów budowlanych, z wyłączeniem żwiru, otoczków, żwiru grubego i krzemienia <i>Crushed stone of a kind used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast (excluding gravel, pebbles, shingle and flint)</i>	Mineralne środki dla rolnictwa wapniowe i wapniowo-magnezowe (tlenkowe i węglowe) <i>Mineral lime and lime - magnesium agents for agriculture (oxide and carbonate)</i>	Cement portlandzki, cement glinowy, cement żuźlowy i podobne rodzaje cementu hydraulicznego <i>Portland cement, aluminous cement, slag cement and other hydraulic cement</i>	Masło ^Δ <i>Butter^Δ</i>	Mleko ^Δ <i>Milk^Δ</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe ceramiczne <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>
	w tonach in t				w hl in hl	w tys. m ²
2007 I–XII.	9034514	810536	7898055	2967	528391	13594
2008 I–XII.	10265293	848358	7966329	3737	341000	13955
2009 I–IX.	8557864	625731	5455108	2865	245303	9310
A	111,1	88,0	87,4	101,3	94,7	89,0
2008 IX.	1065445	100100	806749	389	31937	1234
X.	1103560	64034	756444	358	29196	1287
XI.	841857	42010	570187	250	28326	1197
XII.	616945	30983	398035	301	24444	1010
2009 I.	444131	26398	219577	325	28141	1045
II.	476662	30630	272975	276	32005	1023
III.	735285	49724	402784	337	33978	1138
IV.	993122	62382	641353	330	24852	874
V.	1138146	56345	845507	361	26195	936
VI.	1067732	66204	739189	298	26788	1090
VII.	1232044	92921	807803	323	26721	1147
VIII.	1180176	117362	765569	281	26265	933
IX.	1290566	123765	760351	334	25238	1124
A	121,1	123,6	94,2	85,9	79,0	91,1
B	109,4	105,5	99,3	118,9	96,1	120,5

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b <i>Of which construction and assembly production^b</i>			
		razem <i>total</i>	budowa budynków ^Δ <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>			
2007 I–XII	2740,7	1893,6	724,1	505,5	663,9
2008 I–XII	3280,7	2039,3	751,6	541,4	746,3
2009 I–IX	2513,8	1396,4	477,0	402,2	517,1
A	120,8	111,0	99,8	132,5	108,5
2008 IX	290,1	178,8	55,6	66,2	57,0
X	324,3	215,5	62,5	78,3	74,6
XI	311,9	183,4	60,0	44,3	79,2
XII	474,1	312,6	117,2	112,4	83,0
2009 I	145,8	81,6	32,3	5,9	43,4
II	191,8	98,1	36,1	5,9	56,1
III	181,3	104,8	44,4	8,7	51,7
IV	189,2	107,1	46,0	22,2	38,9
V	298,4	142,1	48,9	50,2	43,0
VI	324,3	188,1	56,8	88,2	43,2
VII	303,7	186,2	66,0	64,7	55,5
VIII	314,7	203,2	60,5	90,9	51,9
IX	337,1	185,4	58,1	66,9	60,4
A	116,2	103,7	104,3	103,2	103,6
B	107,1	91,2	96,1	73,6	116,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2007 I–XII	118,0	119,6	100,0	114,6
2008 I–XII	109,6	134,7	114,4	94,9
2009 I–IX	96,0	55,9	65,8	109,8
2008 IX	112,6	133,8	126,7	93,9
X	104,9	121,9	114,7	90,0
XI	99,6	85,3	93,3	88,3
XII	110,1	204,0	92,0	97,9
2009 I	93,2	53,0	70,0	99,0
II	90,3	73,8	60,4	100,7
III	91,6	59,6	63,4	97,3
IV	100,1	66,7	66,3	114,6
V	95,4	41,2	70,8	114,5
VI	96,0	53,6	64,1	113,5
VII	97,6	84,6	67,4	104,4
VIII	97,6	49,7	72,1	115,8
IX	94,6	69,1	70,0	108,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appli- ances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2007 I–XII	137,0	150,0	109,3	126,2	114,7
2008 I–XII	103,6	103,1	131,1	112,9	120,7
2009 I–IX	89,2	118,5	88,0	102,9	107,4
2008 IX	110,4	101,9	125,8	120,1	121,2
X	99,9	102,3	110,4	101,7	117,9
XI	101,0	94,1	133,6	110,6	117,2
XII	103,9	109,0	110,8	119,6	120,1
2009 I	90,7	108,5	90,6	93,2	119,4
II	82,6	108,6	70,1	92,1	127,9
III	83,5	116,1	91,7	82,1	116,0
IV	91,5	107,5	93,0	118,0	112,5
V	86,2	112,7	91,9	104,8	113,7
VI	84,8	110,7	94,6	121,2	110,2
VII	85,9	113,7	81,4	109,9	104,5
VIII	87,6	116,5	86,8	105,4	105,2
IX	86,5	121,5	78,9	93,8	102,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco product
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008 IX.....	100,4	102,4	98,8	98,3
X.....	99,5	109,5	91,1	106,6
XI.....	88,2	74,5	79,4	87,0
XII.....	122,1	210,1	91,9	124,4
2009 I.....	71,2	31,9	80,4	83,2
II.....	107,6	115,8	88,7	100,2
III.....	103,6	110,8	107,8	111,5
IV.....	114,0	83,7	110,1	112,0
V.....	96,8	92,6	108,7	97,0
VI.....	100,5	116,6	97,1	97,9
VII.....	107,3	129,6	112,8	104,7
VIII.....	96,1	59,2	108,8	98,6
IX.....	97,3	142,2	95,8	91,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008 IX.....	90,6	116,0	127,7	101,7	92,8
X.....	96,4	106,5	103,9	94,6	98,1
XI.....	93,8	91,8	94,3	104,5	92,1
XII.....	112,6	109,2	95,4	162,7	121,6
2009 I.....	72,6	112,0	64,7	40,5	82,0
II.....	95,2	101,6	97,4	95,8	113,3
III.....	112,4	100,5	133,4	101,4	99,5
IV.....	111,2	96,2	111,1	134,4	112,5
V.....	97,9	93,1	88,0	103,4	99,3
VI.....	98,0	97,8	93,9	113,0	97,9
VII.....	116,3	99,0	84,1	104,7	107,5
VIII.....	98,7	94,9	112,1	99,5	94,9
IX.....	89,6	121,0	116,0	90,6	90,5

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The indices of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2007 I–XII	391615	30311	1119254	72967	39,2	295410	44101	34,8
2008 I–XII	353990	24689	1072492	64214	37,8	275135	38399	33,9
A	90,4	81,5	95,8	88,0	x	93,1	87,1	x
2008 VII–IX	89307	8067	315408	22697	41,2	67135	10663	35,3
X–XII	80871	5206	233829	12019	33,9	64262	8140	29,7
2009 I–III	66256	4536	215489	10305	31,8	62161	7546	28,1
IV–VI	113179	6048	307717	15390	40,8	92807	9445	40,2
VII–IX	115336	7564	365790	21730	38,5	91735	11097	35,6
A	129,1	93,8	116,0	95,7	x	136,6	104,1	x
Hotele, motele, pensjonaty i obiekty hotelowe – razem <i>Hotels, motels and boarding houses – total</i>								
2007 I–XII	278596	27773	496314	60520	30,7	295410	44101	34,8
2008 I–XII	244053	22471	460826	50998	28,8	275135	38399	33,9
A	87,6	80,9	92,8	84,3	x	93,1	87,1	x
2008 VII–IX	58114	6758	116563	14843	31,3	67135	10663	35,3
X–XII	60338	5040	105927	10830	24,8	64262	8140	29,7
2009 I–III	53933	4230	98061	9073	22,9	62161	7546	28,1
IV–VI	77485	5521	148913	12172	33,6	92807	9445	40,2
VII–IX	75790	5784	151321	14656	30,4	91735	11097	35,6
A	130,4	85,6	129,8	98,7	x	136,6	104,1	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2007 I–XII	212537	26283	398287	57462	31,6	247807	42782	35,3
2008 I–XII	189704	21243	370870	48189	29,2	231987	37346	34,3
A	89,3	80,8	93,1	83,9	x	93,6	87,3	x
2008 VII–IX	42623	6242	89509	13861	31,7	54524	10345	36,4
X–XII	48072	4840	87060	9906	24,7	54958	7836	29,6
2009 I–III	43498	4096	81629	8894	23,3	51861	7440	27,7
IV–VI	61603	5268	121776	11755	34,5	77073	9207	40,4
VII–IX	58441	5384	118428	13544	30,1	73532	10617	34,9
A	137,1	86,3	132,3	97,7	x	134,9	102,6	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2007 I–XII	113019	2538	622940	12447	50,4	x	x	x
2008 I–XII	109937	2218	611666	13216	49,5	x	x	x
A	97,3	87,4	98,2	106,2	x	x	x	x
2008 VII–IX	31193	1309	198845	7854	50,7	x	x	x
X–XII	20533	166	127902	1189	48,8	x	x	x
2009 I–III	12323	306	117428	1232	47,1	x	x	x
IV–VI	35694	527	158804	3218	51,1	x	x	x
VII–IX	39546	1780	214469	7074	47,2	x	x	x
A	126,8	136,0	107,9	90,1	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		2008	2009
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM TOTAL	26283	28185	107,2	78,9	81,8
o charakterze kryminalnym criminal	13154	14432	109,7	59,8	66,3
o charakterze gospodarczym commercial	7432	8093	108,9	98,4	98,1
drogowe road	4543	4557	100,3	99,3	99,3
inne others	1154	1103	95,6	95,1	95,4
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu Against life and health	709	679	95,8	84,1	82,0
w tym: of which:					
zabójstwo homicide	12	13	108,3	100,0	92,3
uszczerbek na zdrowiu damage to health	270	274	101,5	88,3	85,1
udział w bójce lub pobiciu participation in violence or assault	396	313	79,0	80,1	75,9
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji Against public safety and safety of transport	4580	4584	100,1	98,9	98,8
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania Against freedom, freedom of conscience and religion	847	619	73,1	94,5	92,1
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności Against sexual freedom and morals	75	78	104,0	89,3	89,7
w tym zgwałcenie of which rape	26	32	123,1	84,6	90,6
Przeciwko rodzinie i opiece Against the family and custody	804	859	106,8	100,0	99,8
Przeciwko mieniu Against property	11959	12812	107,1	59,8	66,1
w tym: of which:					
kradzież rzeczy property theft	3245	2796	86,2	31,8	31,1
w tym kradzież samochodu of which automobile theft	179	163	91,1	60,9	35,7
kradzież z włamaniem burglary	1693	1503	88,8	30,4	29,2
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze robbery, theft with assault and criminal coercion	615	313	50,9	67,7	62,1

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO
WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW**
*ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚWIĘTOKRZYSKIE VOIVODSHIP
BY SUBREGIONS AND POWIATS*



Granice:
Borders:

-  podregionów
subregions
-  powiatów
powiats

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2009 R.
VITAL STATISTICS IN 1st HALF OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3119	6663	7312	-649	4,9	10,4	11,4	-1,0
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>								
Kielecki	1929	4097	4132	-35	5,0	10,5	10,6	-0,1
powiaty <i>powiats</i>								
kielecki	506	1186	991	195	5,0	11,8	9,8	1,9
konecki	201	426	511	-85	4,8	10,2	12,2	-2,0
ostrowiecki	266	555	654	-99	4,6	9,6	11,3	-1,7
skarżyski	212	350	454	-104	5,4	8,8	11,5	-2,6
starachowicki	208	501	578	-77	4,4	10,7	12,3	-1,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Kielce	536	1079	944	135	5,3	10,6	9,2	1,3
Sandomiersko-jędrzejowski	1190	2566	3180	-614	4,8	10,3	12,7	-2,5
powiaty <i>powiats</i>								
buski	175	378	499	-121	4,8	10,3	13,6	-3,3
jędrzejowski	221	458	568	-110	4,9	10,2	12,7	-2,5
kazimierski	71	160	219	-59	4,0	9,0	12,3	-3,3
opatowski	132	290	407	-117	4,7	10,3	14,5	-4,2
pińczowski	99	178	280	-102	4,7	8,5	13,4	-4,9
sandomierski	206	424	492	-68	5,1	10,4	12,1	-1,7
staszowski	183	430	411	19	4,9	11,6	11,1	0,5
włoszczowski	103	248	304	-56	4,4	10,5	12,9	-2,4

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

^a The difference between the number of live births and deaths in a given period.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % ^a Registered unemployment rate in % ^a	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	78902	41144	64512	20976	5091	14,0	3519
PODREGIONY SUBREGIONS							
Kielecki	53478	27477	41885	12250	3247	16,1	2409
powiaty powiats							
kielecki	12964	6616	10320	3861	888	18,0	555
konecki	6948	3621	4990	1299	340	19,7	271
ostrowiecki	8672	4675	6552	1944	575	18,6	315
skarżyski	7240	3668	5665	1598	404	24,0	326
starachowicki	6750	3557	4935	938	411	17,0	119
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kielce	10904	5340	9423	2610	629	10,0	823
Sandomiersko-jędrzejowski.	25424	13667	22627	8726	1844	10,9	1110
powiaty powiats							
buski	2840	1442	2602	1065	217	7,9	76
jędrzejowski	4292	2596	3774	1208	290	11,4	157
kazimierski	1771	913	1655	885	119	10,5	15
opatowski	4591	2205	4043	1805	291	16,6	246
pińczowski	1503	803	1349	506	117	7,8	69
sandomierski	4027	2074	3737	1602	287	10,4	182
staszowski	3474	2005	2937	898	337	10,0	282
włoszczowski	2926	1629	2530	757	186	13,2	83

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat ^a below 25 years ^a	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	17969	23913	14297	16300	6423
<i>VOIVODSHIP</i>					
PODREGIONY					
<i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	10979	15599	10167	12180	4553
<i>powiaty powiats</i>					
kielecki	3147	2899	2346	2642	930
konecki	1437	1882	1490	1566	573
ostrowiecki	1871	2591	1635	1963	612
skarżyski	1422	2107	1368	1729	614
starachowicki	1393	1863	1339	1591	564
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Kielce	1709	3257	1989	2689	1260
Sandomiersko-jędrzejowski	6990	8314	4130	4120	1870
<i>powiaty powiats</i>					
buski	885	886	412	434	223
jędrzejowski	1083	1419	688	725	377
kazimierski	622	568	225	234	122
opatowski	1235	1499	780	762	315
pińczowski	418	471	219	254	141
sandomierski	1071	1452	632	622	250
staszowski	985	1109	641	538	201
włoszczowski	691	910	533	551	241

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	9482	19686	9457	22531	17746
<i>VOIVODSHIP</i>					
PODREGIONY					
<i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	6449	13351	6251	15252	12175
<i>powiaty powiats</i>					
kielecki	1315	3076	1405	3809	3359
konecki	566	1615	764	2287	1716
ostrowiecki	957	2052	1094	2493	2076
skarżyski	778	2054	863	2145	1400
starachowicki	673	1719	808	2114	1436
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Kielce	2160	2835	1317	2404	2188
Sandomiersko-jędrzejowski	3033	6335	3206	7279	5571
<i>powiaty powiats</i>					
buski	376	797	333	765	569
jędrzejowski	555	1222	497	1064	954
kazimierski	110	578	232	475	376
opatowski	334	825	650	1589	1193
pińczowski	219	437	227	346	274
sandomierski	649	1024	375	1123	856
staszowski	500	773	504	1110	587
włoszczowski	290	679	388	807	762

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–IX 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–IX OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1311	85,2	842	148093	83,1	114281
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>						
Kielecki	1016	89,5	548	108818	86,5	75115
powiaty powiats						
kielecki	240	81,1	240	31065	85,5	31065
konecki	84	89,4	84	9820	79,3	9820
ostrowiecki	84	72,4	66	10702	65,2	9957
skarżyski	83	136,1	31	9188	115,8	5131
starachowicki	48	72,7	47	7639	77,2	7509
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Kielce	477	95,0	80	40404	94,2	11633
Sandomiersko-jędrzejowski	295	73,2	294	39275	75,1	39166
powiaty powiats						
buski	55	72,4	55	7512	76,1	7512
jędrzejowski	37	71,2	37	5088	74,4	5088
kazimierski	10	41,7	10	1549	34,1	1549
opatowski	32	82,1	32	4067	75,6	4067
pińczowski	21	51,2	21	2543	62,2	2543
sandomierski	24	47,1	24	3091	43,2	3091
staszowski	27	71,1	27	3611	71,9	3611
włoszczowski	89	108,5	88	11814	125,6	11705

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	106416	98,3	21297	99,2	6	497
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>						
Kielecki	73257	98,3	14607	99,6	4	244
powiaty powiats						
kielecki	13114	100,9	1982	99,2	-	53
konecki	6370	98,3	1103	99,3	-	31
ostrowiecki	10925	96,1	1740	98,7	-	29
skarżyski	7598	97,1	1407	97,7	-	16
starachowicki	7049	99,8	1409	98,5	-	17
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Kielce	28201	98,0	6966	100,5	4	98
Sandomiersko-jędrzejowski	33159	98,2	6690	98,4	2	253
powiaty powiats						
buski	5576	98,7	950	99,5	1	35
jędrzejowski	5800	94,9	1121	95,4	-	41
kazimierski	1570	101,5	438	100,5	-	19
opatowski	3296	97,1	711	97,7	-	33
pińczowski	2414	100,4	588	100,0	-	21
sandomierski	6322	98,0	1334	99,0	1	36
staszowski	5107	99,7	958	98,5	-	49
włoszczowski	3074	99,5	590	99,5	-	19

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
								razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4530	551	6986	85119	98,0	1360	7975	7882
PODREGIONY SUBREGIONS								
Kielecki.....	3664	459	5091	58650	98,0	747	5493	5439
powiaty powiats								
kielecki.....	302	46	586	11132	101,2	265	1111	1093
konecki.....	185	34	355	5267	98,1	122	727	722
ostrowiecki.....	351	44	666	9185	95,6	85	741	730
skarżyski.....	220	31	493	6191	96,9	73	672	668
starachowicki.....	302	59	436	5640	100,1	108	590	585
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Kielce.....	2304	245	2555	21235	97,2	94	1652	1641
Sandomiersko-jędrzejowski.....	866	92	1895	26469	98,1	613	2482	2443
powiaty powiats								
buski.....	138	14	290	4626	98,5	93	350	350
jędrzejowski.....	138	16	301	4679	94,8	177	532	518
kazimierski.....	39	-	102	1132	101,9	27	77	75
opatowski.....	67	7	169	2585	97,0	105	227	220
pińczowski.....	69	12	146	1826	100,6	47	209	209
sandomierski.....	221	24	445	4988	97,8	54	303	299
staszowski.....	128	10	284	4149	100,0	51	352	345
włoszczowski.....	66	9	158	2484	99,5	59	432	427

^a Zarejestrowani w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12150	33314	2341	6872	3338	9178	3286
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>							
Kielecki <i>powiaty powiats</i>	8008	22595	1560	4804	2410	6953	2325
kielecki	2078	4343	331	1122	313	850	351
konecki	876	2141	146	265	157	401	177
ostrowiecki	1165	3919	275	791	361	912	412
skarżyski	696	2625	166	415	273	633	229
starachowicki	791	2147	146	434	272	558	255
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Kielce	2402	7420	496	1777	1034	3599	901
Sandomiersko-jędrzejowski	4142	10719	781	2068	928	2225	961
powiaty powiats							
buski	864	1787	188	329	151	395	159
jędrzejowski	690	1895	115	293	185	408	167
kazimierski	175	453	27	86	46	107	59
opatowski	363	1095	58	249	80	182	92
pińczowski	251	729	54	163	69	132	75
sandomierski	478	2293	170	468	199	493	168
staszowski	867	1650	102	299	129	287	175
włoszczowski	454	817	67	181	69	221	66

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2009 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
I-IX OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	28185	14432	8093	4557	679	12812	163
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>							
Kielecki	18859	11585	4030	2571	512	7930	132
powiaty <i>powiats</i>							
kielecki	3978	1311	1880	665	87	1727	15
konecki	1832	1187	115	461	36	364	3
ostrowiecki	1958	1076	427	381	64	1134	14
skarżyski	4073	3253	480	246	53	910	10
starachowicki	1583	1066	165	274	86	763	16
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Kielce	5435	3692	963	544	186	3032	74
Sandomiersko-jędrzejowski	9326	2847	4063	1986	167	4882	31
powiaty <i>powiats</i>							
buski	2061	588	1086	300	23	1267	6
jędrzejowski	1080	472	213	329	33	428	5
kazimierski	336	140	36	136	12	71	1
opatowski	939	270	332	270	15	401	2
pińczowski	1397	173	1075	124	13	1040	-
sandomierski	963	528	58	296	28	398	8
staszowski	1059	289	477	270	23	590	8
włoszczowski	1491	387	786	261	20	687	1

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2009 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX OF 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Crashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1249	1773	117	1656	9484
PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i>					
Kielecki	893	1229	72	1157	6098
powiaty powiats					
kielecki	352	534	37	497	1254
konecki	61	85	15	70	462
ostrowiecki	46	52	10	42	743
skarżyski	99	139	3	136	550
starachowicki	95	119	1	118	556
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kielce	240	300	6	294	2533
Sandomiersko-jędrzejowski	356	544	45	499	3386
powiaty powiats					
buski	59	96	9	87	566
jędrzejowski	48	81	14	67	662
kazimierski	25	33	3	30	188
opatowski	45	69	3	66	363
pińczowski	30	40	3	37	193
sandomierski	60	84	6	78	671
staszowski	51	88	4	84	483
włoszczowski	38	53	3	50	260

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt krajowy brutto ^a <i>Gross domestic product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych ^d <i>gross excluding annual bonuses^d</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B	w złotych <i>in zł</i>	B
	A										
2007 I–XII ^e	106,8	106,7	11,2	2672,58	x	2636,50	x	2889,09	x	2881,87	x
2008 I–XII ^e	105,0*	105,0*	9,5	2943,88	x	2908,26	x	3185,75	x	3180,84	x
2008 VII–IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	.
X–XII	103,0*	103,5*	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	.
2009 I–III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	.
IV–VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX .....	.	.	10,9	3113,86	101,1	.	.	3317,45	101,2	3306,38	101,1
2008 IX	105,1*	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3176,84	100,1	3176,02	100,2
X .....	.	.	8,8	.	.	.	.	3247,77	102,2	3246,06	102,2
XI .....	.	.	9,1	.	.	.	.	3326,94	102,4	3323,17	102,4
XII	103,0*	103,5*	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009 I .....	.	.	10,4*	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
III	100,8	101,1*	11,1*	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
IV .....	.	.	10,9*	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
V .....	.	.	10,7*	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
VI	101,1	100,8	10,6*	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
IX .....	.	.	10,9	3113,86	101,1	.	.	3283,18	100,4	3280,09	100,4

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. ^d Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. ^e Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100												
2007 I–XII	102,5	x	102,1	102,0	x	.	103,3	x	.	101,5	x	.
2008 I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2008 VII–IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	.	111,0	103,0	.	100,0	100,2	.
X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.	100,7	100,0	.
2009 I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3*	104,8*	.	101,9*	99,6	.
VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
2008 IX	104,5	100,3	102,8	102,0	100,4	103,2	111,7	99,9	116,5	100,3	100,5	101,6
X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2	101,0	100,1	101,7
XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9	100,4	99,5	101,2
XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009 I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
VI	103,5	100,2	103,4	104,1*	100,8*	104,5*	113,7*	102,1*	115,7*	101,9*	101,0*	102,6*
VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 17. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16.
a See methodological notes item 17. b See methodological notes item 16.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2007 I–XII	104,0	x	.	105,8	x	.	107,4	x	.	60,21	70,68
2008 I–XII	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2008 VII–IX	109,9	101,6	.	107,2	99,0	.	104,0	100,8	.	58,07 ^c	71,70 ^c
X–XII	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.	51,65 ^d	64,24 ^d
2009 I–III	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
IV–VI	116,9	100,3*	.	101,9*	102,0*	.	100,3	99,7*	.	37,49 ^b	51,39 ^b
VII–IX	114,0	99,1	.	104,5	101,5	.	99,3	99,8	.	34,10 ^c	49,19 ^c
2008 IX	110,4	100,5	110,3	106,2	99,2	106,1	103,7	100,1	102,8	42,62	51,71
X	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9	37,35	46,71
XI	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9	36,20	46,00
XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009 I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
VI	114,4*	98,4*	110,3*	102,0*	100,3*	105,4*	99,9	100,0*	99,3*	38,56	53,83
VII	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
VIII	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9	106,7	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
IX	113,7	100,1	110,6	106,0	100,5	107,2	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Za okres I–VI (za I półrocze). c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodological notes item 16. b For I–VI period (for 1st half-year). c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} Indices of investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych State budget balance ^b 10 ⁶ zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu ^c of industry ^c		budowlano-montażowej of construction and assembly production			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2007 I–XII ^d .....	.	x	.	x	120,4	-15956,4
2008 I–XII ^d	102,5	x	110,9	x	108,7	-24346,2
2008 VII–IX	102,2	96,9	x	x	111,1	-4224,6
X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	-24346,2
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	.	-11219,8
IV–VI	93,3	104,2	x	x	96,0	-16629,2*
VII–IX	98,7	102,5	x	x	.	-21470,9
2008 IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1	-4224,6
X	98,0	101,9	105,6	110,8	.	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	.	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
VI	95,5*	106,0*	100,5	116,2*	96,0	-16629,2*
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	.	-21470,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
^a See methodological notes item 24. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 9. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{bc} <i>Indices of investment outlays ^{bc}</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln złotych <i>State budget balance ^b 10 ⁶ zł</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	przemysłu ^c <i>of industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>of construction and assembly production</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A	
2007 I–XII ^d .....	.	x	.	x	120,4	-15956,4
2008 I–XII ^d	102,5	x	110,9	x	108,7	-24346,2
2008 VII–IX	102,2	96,9	x	x	111,1	-4224,6
X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	-24346,2
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	.	-11219,8
IV–VI	93,3	104,2	x	x	96,0	-16629,2*
VII–IX	98,7	102,5	x	x	.	-21470,9
2008 IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1	-4224,6
X	98,0	101,9	105,6	110,8	.	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	.	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
VI	95,5*	106,0*	100,5	116,2*	96,0	-16629,2*
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	.	-21470,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a See methodological notes item 24. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 9. ^d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 VI 2009 r. <i>Population – as of June 30, 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2009 r. <i>Registered unemployed persons – end of September 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2009 r. <i>Number of unemployed persons registered per 1 job advertise- ment in September 2009</i>
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>		
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2008 =100			
POLSKA	38153,4	23293,9	14859,5	1715,9	116,4	10,9	79,3	39
POLAND								
Dolnośląskie	2876,6	2024,8	851,9	134,0	117,6	11,6	76,9	29
Kujawsko-pomorskie ..	2068,8	1258,0	810,8	121,7	110,4	14,5	77,0	39
Lubelskie	2159,8	1005,5	1154,3	104,7	103,1	11,6	87,4	53
Lubuskie	1009,6	642,7	366,9	55,6	120,0	14,7	73,6	49
Łódzkie	2545,5	1634,9	910,6	117,0	117,9	10,7	78,1	30
Małopolskie	3292,8	1625,0	1667,8	117,5	120,1	8,9	82,0	29
Mazowieckie	5213,9	3369,3	1844,5	210,1	118,0	8,5	79,0	56
Opolskie	1031,9	540,6	491,3	41,7	116,8	11,3	81,2	25
Podkarpackie	2100,4	863,8	1236,6	131,3	113,6	14,5	81,8	61
Podlaskie	1190,8	716,5	474,4	54,7	119,4	11,4	85,7	65
Pomorskie	2224,9	1475,8	749,1	86,4	127,5	10,5	74,2	43
Śląskie	4642,9	3629,7	1013,2	154,0	125,5	8,5	80,5	18
Świętokrzyskie	1271,2	574,9	696,3	78,9	101,5	14,0	81,8	59
Warmińsko-mazurskie ..	1427,7	855,0	572,7	97,6	111,6	18,4	75,6	128
Wielkopolskie	3403,2	1914,1	1489,0	119,5	130,7	8,2	77,9	42
Zachodniopomorskie ..	1693,3	1163,2	530,1	91,2	110,6	14,5	76,9	51

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2009</i>					
	nowo zarejestrowani <i>inflow</i>	wyrejestrowani <i>outflow</i>	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	we wrześniu 2009 r. – w tys. <i>in September 2009 – 10³</i>		w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100	w złotych za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2008=100
POLSKA	298,9	272,0	53,75	72,3	42,06	67,1	69,09	85,7
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	24,9	22,6	60,88	60,9	60,00	x	82,61	91,1
Kujawsko-pomorskie . .	19,6	18,3	53,28	72,5	50,00	75,5	69,79	77,4
Lubelskie	15,5	16,2	45,60	71,7	35,84	66,2	66,62	93,9
Lubuskie	11,8	11,8	72,22	67,2	65,56	72,3	73,77	75,8
Łódzkie	19,0	17,6	52,69	69,9	33,33	55,6	59,36	83,1
Małopolskie	19,8	17,9	56,30	81,1	49,52	73,5	64,35	88,4
Mazowieckie	31,5	28,1	50,90	70,2	34,73	65,7	71,19	95,2
Opolskie	8,9	8,6	67,50	x	.	x	75,31	81,8
Podkarpackie	17,6	15,9	55,00	71,5	46,67	72,3	68,88	85,3
Podlaskie	8,6	8,1	50,80	71,5	33,94	61,8	74,07	105,1
Pomorskie	18,0	14,5	50,29	59,7	57,71	85,5	75,77	92,4
Śląskie	33,4	30,8	63,54	76,4	64,25	85,5	69,04	86,5
Świętokrzyskie	11,8	11,5	47,43	73,2	38,22	62,0	52,68	73,5
Warmińsko-mazurskie . .	16,4	14,5	58,83	81,0	54,63	84,8	82,23	93,4
Wielkopolskie	24,3	21,0	54,38	69,3	41,09	60,4	65,51	72,5
Zachodniopomorskie . . .	17,9	14,6	64,63	79,3	47,17	74,9	75,80	79,5

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2009</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
			w czerwcu 2009 r. <i>in June 2009</i>		w końcu lipca 2009 r. <i>end of July 2009</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w złotych za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2008=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	179,95	145,0	5700,0	2687,9	14278,6	1373,8
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	.	x	103,8	46,1	336,8	44,9
Kujawsko-pomorskie ..	163,04	163,8	482,6	191,3	1724,6	184,1
Lubelskie	167,19	127,2	364,1	185,0	936,1	94,0
Lubuskie . . . . .	.	x	61,9	25,7	181,1	18,5
Łódzkie	186,07	154,1	473,2	234,3	1116,5	107,0
Małopolskie	212,44	149,6	196,0	116,1	366,9	39,5
Mazowieckie	178,84	137,9	989,7	526,3	1331,8	126,4
Opolskie . . . . .	.	x	121,4	49,1	595,0	56,1
Podkarpackie	189,20	144,7	146,1	93,4	270,1	22,2
Podlaskie	185,33	155,9	900,7	464,9	604,8	55,4
Pomorskie	158,75	154,5	180,3	71,2	861,4	90,0
Śląskie	192,78	142,5	125,1	52,2	313,2	29,8
Świętokrzyskie	195,42	154,8	171,6	85,3	389,3	41,2
Warmińsko-mazurskie ..	147,00	136,9	442,0	207,6	678,7	68,7
Wielkopolskie	173,44	153,6	845,4	300,2	4199,1	358,2
Zachodniopomorskie ...	110,00	96,5	96,1	39,2	373,2	37,8

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2009					
	przemysł ^a industry ^a					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–IX 2008 = 100	w tys. 10 ³	I–IX 2008 = 100	w złotych in zł	I–IX 2008 = 100
POLSKA	628853,6	94,0	2463	94,8	3258,17	104,7
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	56625,5	95,2	214	94,7	3549,92	106,1
Kujawsko-pomorskie	27490,0	93,0	124	94,2	2794,04	104,9
Lubelskie	14536,9	84,2	82	95,2	2863,28	104,4
Lubuskie	15480,2	108,1	65	94,6	2763,41	104,3
Łódzkie	33549,4	99,1	168	94,6	2778,51	105,2
Małopolskie	37045,0	88,2	171	95,2	3149,45	104,4
Mazowieckie	128509,3	99,7	318	95,4	3855,23	106,6
Opolskie	14478,0	87,7	58	94,7	3065,04	103,2
Podkarpackie	19800,2	90,5	122	93,0	2686,53	102,7
Podlaskie	11302,2	101,3	49	95,9	2739,64	101,0
Pomorskie	36926,8	98,5	138	94,2	3305,98	102,4
Śląskie	116725,1	88,3	441	97,1	3788,56	104,2
Świętokrzyskie.	14502,0	92,7	62	92,9	3004,83	106,1
Warmińsko-mazurskie .	14416,3	91,8	77	89,6	2569,43	102,4
Wielkopolskie	69990,3	94,6	292	94,4	3003,39	103,1
Zachodniopomorskie	17476,4	99,0	82	92,2	2976,90	104,7

^a Obejmuje sekcje: górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę oraz dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja.

^a Includes sections: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and water supply; sewerage, waste management and remediation activities.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2009					
	budownictwo construction					
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln złotych 10 ⁶ zł	I–IX 2008 = 100 ^a	w tys. 10 ³	I–IX 2008 = 100	w złotych in zł	I–IX 2008 = 100
POLSKA	104015,9	105,8	432	105,7	3418,03	103,4
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie	6727,6	110,8	33	117,6	3469,78	102,7
Kujawsko-pomorskie . . .	3255,4	96,8	21	104,9	2846,36	102,7
Lubelskie	2756,2	106,0	17	103,7	2712,04	103,8
Lubuskie	1437,6	118,7	8	112,8	2590,77	96,7
Łódzkie	4066,8	98,8	21	106,1	2974,05	105,6
Małopolskie	7694,1	100,7	39	109,2	2954,19	100,9
Mazowieckie	33925,6	101,3	87	102,9	4734,38	105,5
Opolskie	1750,0	118,9	8	109,1	3134,05	103,2
Podkarpackie	3118,3	110,9	18	101,5	2676,48	102,8
Podlaskie	2227,9	93,6	9	112,4	3266,79	102,5
Pomorskie	5841,5	105,3	26	103,3	3420,86	104,1
Śląskie	11274,5	108,0	62	105,1	3219,01	103,7
Świętokrzyskie	2513,8	120,8	12	113,6	2930,76	105,3
Warmińsko-mazurskie . .	2333,2	110,2	14	98,5	2716,24	102,0
Wielkopolskie	11234,1	110,7	45	104,5	3183,26	101,2
Zachodniopomorskie . .	3859,4	136,6	13	99,1	3121,65	105,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Index are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 30 września 2009 r. National economy entities ^a – as of September 30, 2009										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
				</							

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms in agriculture.